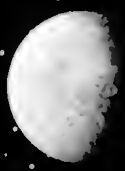
MARVEL
STAR WARS
MANGA
新たなる希望
4
HISAO TAMAKI
LEGENDS

スター・ウォーズ

新たなる希望〈下〉



STAR WARS®

A NEW HOPE

MANGA

VOLUME FOUR

ADAPTED FROM AN ORIGINAL SCRIPT BY
GEORGE LUCAS

ILLUSTRATION BY
HISAO TAMAKI

LETTERING AND ART RETOUCH BY
TOM ORZECHOWSKI

COVER ART BY
ADAM WARREN AND JOSEPH WIGHT

Editor in Chief: AXEL ALONSO
Chief Creative Dfficer: JDE QUESADA
Publisher: DAN BUCKLEY
Executive Producer: ALAN FINE

SVP Print, Sales & Marketing: DAVID GABRIEL
Executive Director, Publishing Technology: DAN CARR
Vice President, Operations and Logistics: JIM O'KEEFE
Sales Director: JIM NAUSEDAS

Digital Manager/Production: TIM SMITH 3
Digital Traffic Coordinator: JOE HOCHSTEIN
Digital Production: NELSON RIBEIRO & JDE FRONTIRRE

Sr. Vice President & General Manager, Digital Media Group: PETER PHILLIPS
Vice President & Deputy General Counsel: MICHAEL SAPHERSTEIN
Senior Counsel: DAVID ALTHDFF

STAR WARS and related text and illustrations are trademarks and/or copyrights, in the United States and other countries, of Lucasfilm Ltd. and/or its affiliates. © & TM Lucasfilm Ltd. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental. Marvel and its logos are TM Marvel Characters, Inc. WWW.MARVEL.COM

A NEW HOPE

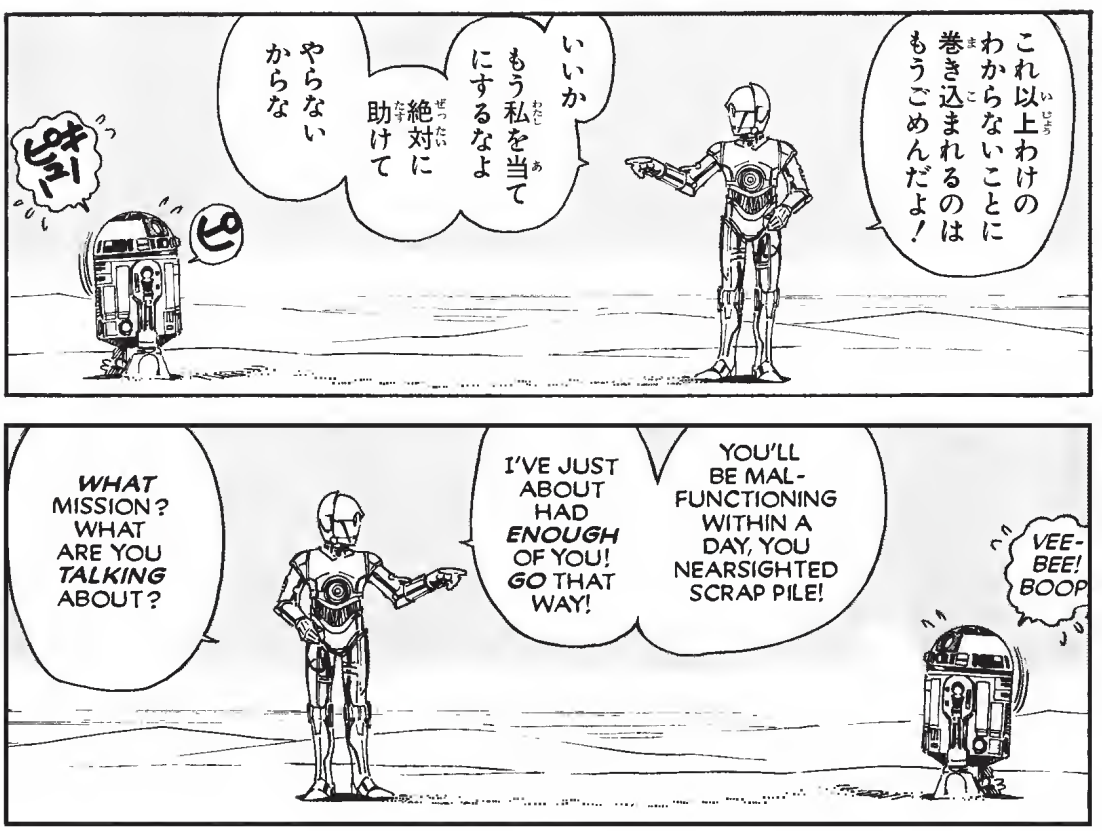
MANGA

VOLUME FOUR

STAR WARS:
A NEW HOPE — MANGA
VOLUME 4

"WHERE DO YOU THINK YOU'RE GOING?"

STAR WARS: A NEW HOPE—MANGA is a translation which was first published in Japan by Media Works. In Japan, manga is normally read from right-to-left. In order to conform to Western standards, the art in this book was copied in a mirror-image to facilitate left-to-right reading of the pages. This, of course, can cause some confusion in a story such as *STAR WARS: A NEW HOPE—MANGA* where readers are somewhat familiar with the material and so will notice characters both moving and appearing in an opposite fashion from that which they did in the film. We apologize for any confusion this may cause and hope that it will not detract from your enjoyment of this volume.


これ以上わけのわからないことに巻き込まれるのはもうごめんだよ！
いいかもう私を当てにするなよ絶対に助けてやらないからな
ピュー
WHAT MISSION? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
I'VE JUST ABOUT HAD ENOUGH OF YOU! GO THAT WAY!
YOU'LL BE MAL-FUNCTIONING WITHIN A DAY, YOU NEARSIGHTED SCRAP PILE!
VEE-BEE! BOOP

A long time ago in a galaxy far, far away....

新たなる希望

CAN'T BE
THAT'S IT! WE DID IT!
WE DID IT!
HELP!
I THINK I'M MELTING!
THIS IS ALL YOUR FAULT.
HUK!

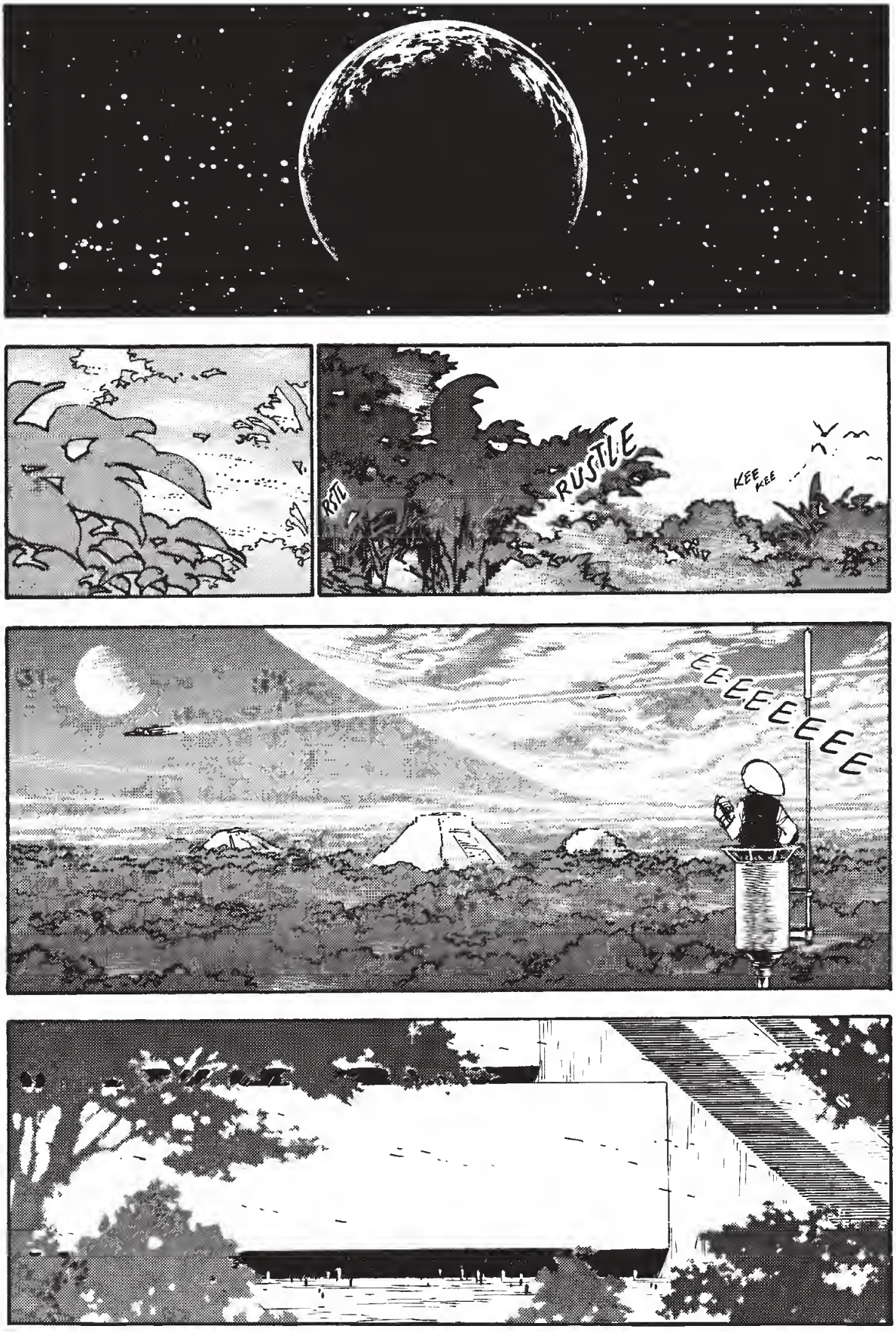
ARE THEY AWAY?
THEY HAVE JUST MADE THE JUMP INTO HYPER-SPACE.
YOU'RE SURE THE HOMING BEACON IS SECURE ABOARD THEIR SHIP?
I'M TAKING AN AWFUL RISK, VADER.
THIS HAD BETTER WORK.

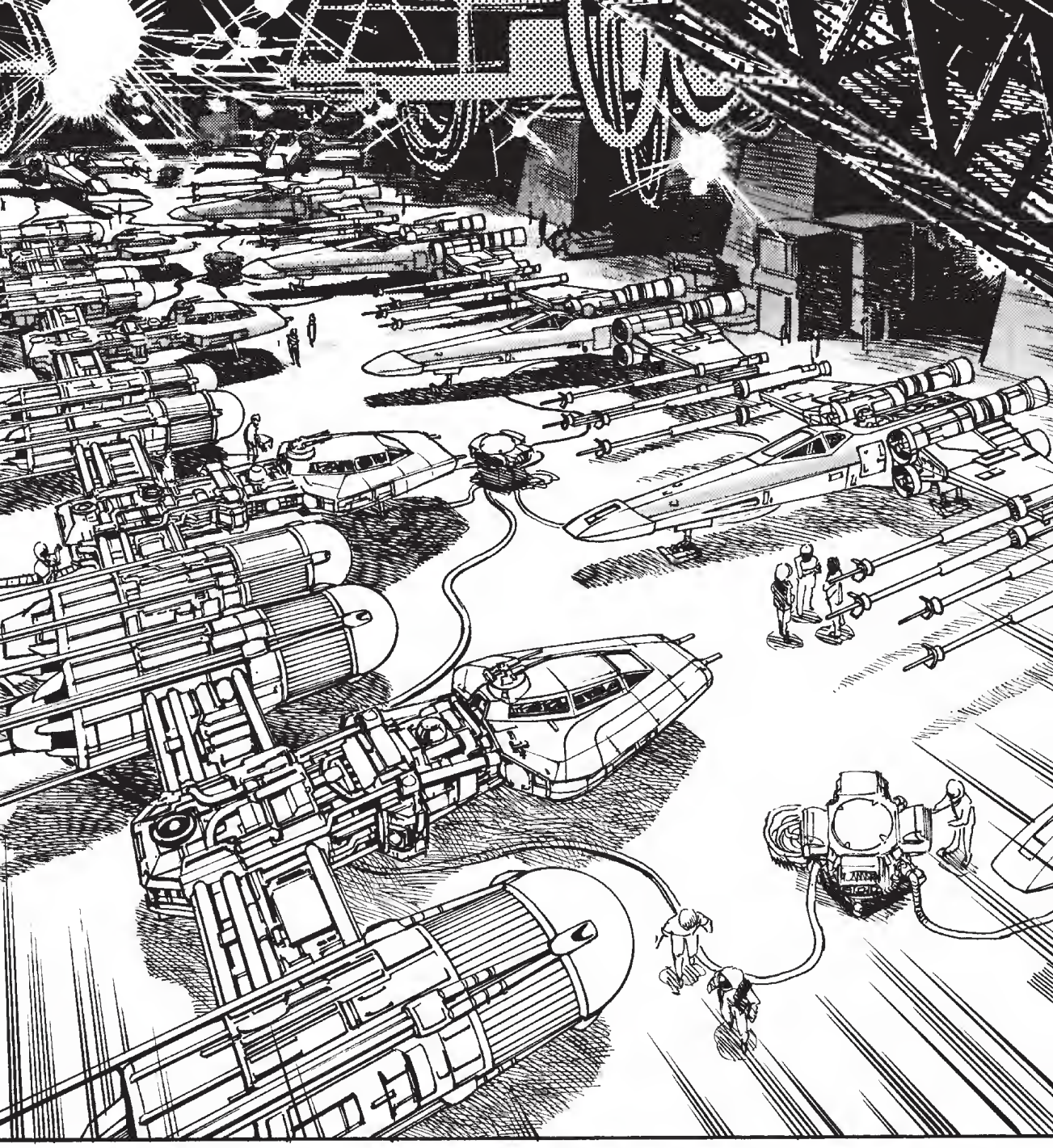
NOT A BAD BIT OF *RESCUING,* HUH!
YOU KNOW, SOMETIMES I AMAZE EVEN MY*SELF.*
...
THAT DOESN'T SOUND TOO HARD.
THEY *LET* US GO.
IT'S THE *ONLY* EXPLANATION FOR THE EASE OF OUR ESCAPE.
AT LEAST THE INFORMATION IN ARTOO IS STILL INTACT.
WHAT'S SO *IMPORTANT?* WHAT'S HE *CARRYING?*
THE *TECHNICAL READOUTS* OF THAT *BATTLE STATION.*
I ONLY HOPE THAT WHEN THE DATA IS ANALYZED--
--A *WEAKNESS* CAN BE FOUND. IT'S NOT OVER YET!
IT IS FOR *ME,* SISTER!

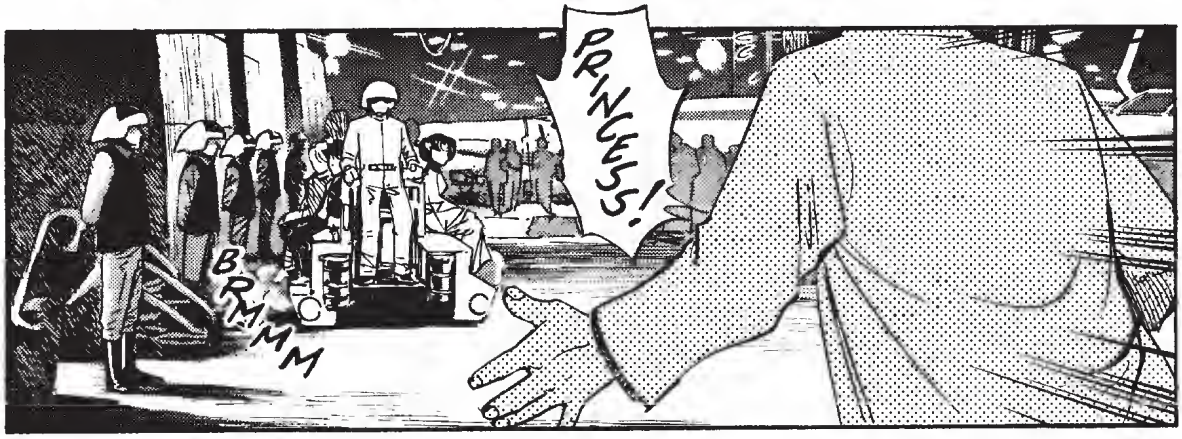
LOOK--
--I AIN'T IN THIS FOR YOUR REVOLUTION, AND I'M NOT IN IT FOR YOU, PRINCESS.
I EXPECT TO BE WELL PAID. I'M IN IT FOR THE MONEY!
YOU NEEDN'T WORRY ABOUT YOUR REWARD.
IF MONEY IS ALL THAT YOU LOVE, THEN THAT'S WHAT YOU'LL RECEIVE.
...
YOUR FRIEND IS QUITE A MERCENARY.
I WONDER IF HE REALLY CARES ABOUT ANYTHING... OR ANYBODY.
...
...
...!

GOOD...
I'M TRYING NOT TO, KID!
SO...
...WHAT DO YOU THINK OF HER, HAN?
STILL--
SHE'S GOT A LOT OF SPIRIT.
I DON'T KNOW, WHAT DO YOU THINK? DO YOU THINK THE PRINCESS...
...AND A GUY LIKE ME...
No!
VREEE

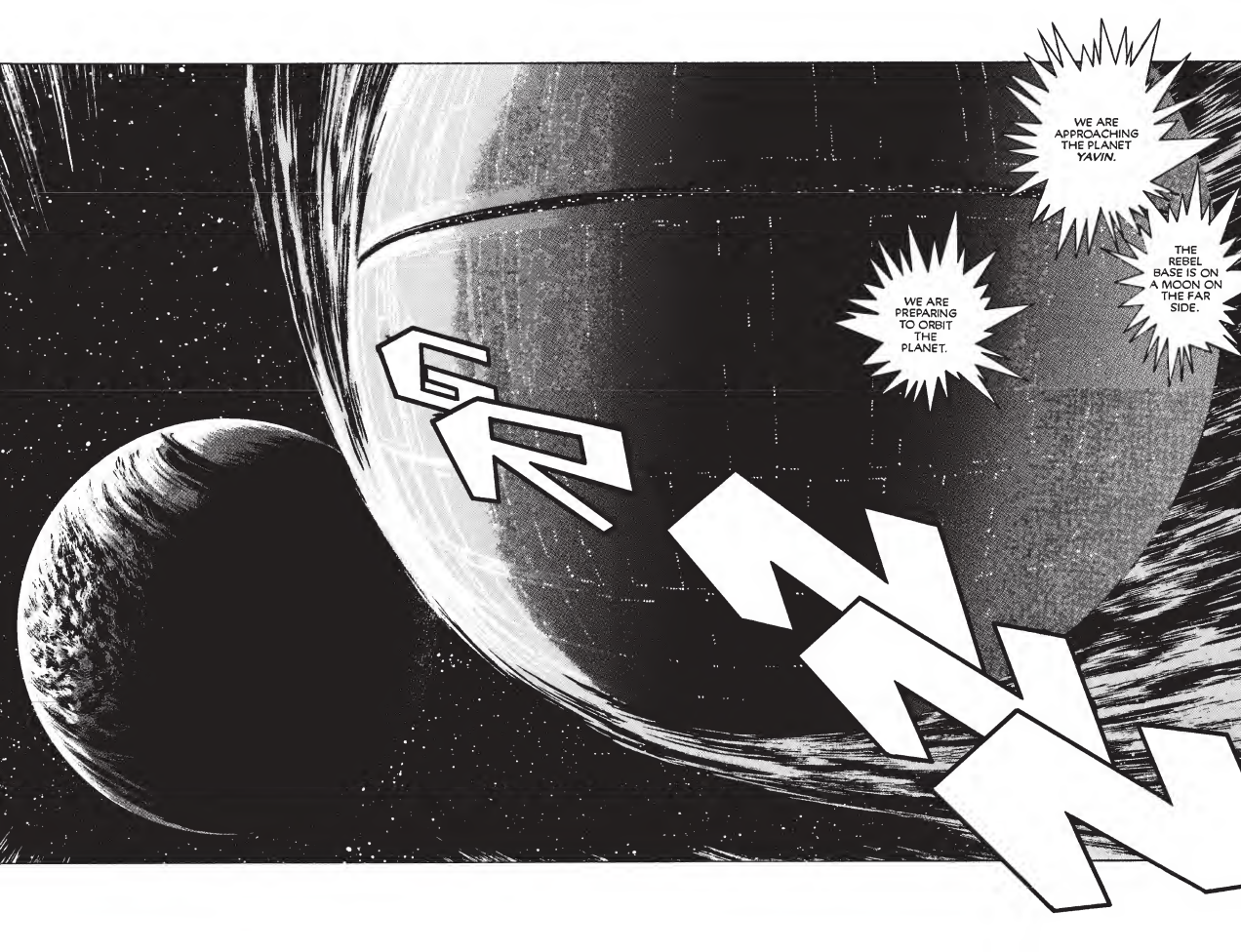
VEEEE
EEEL


RUSTLE
KEE KEE
EEEEEEEE



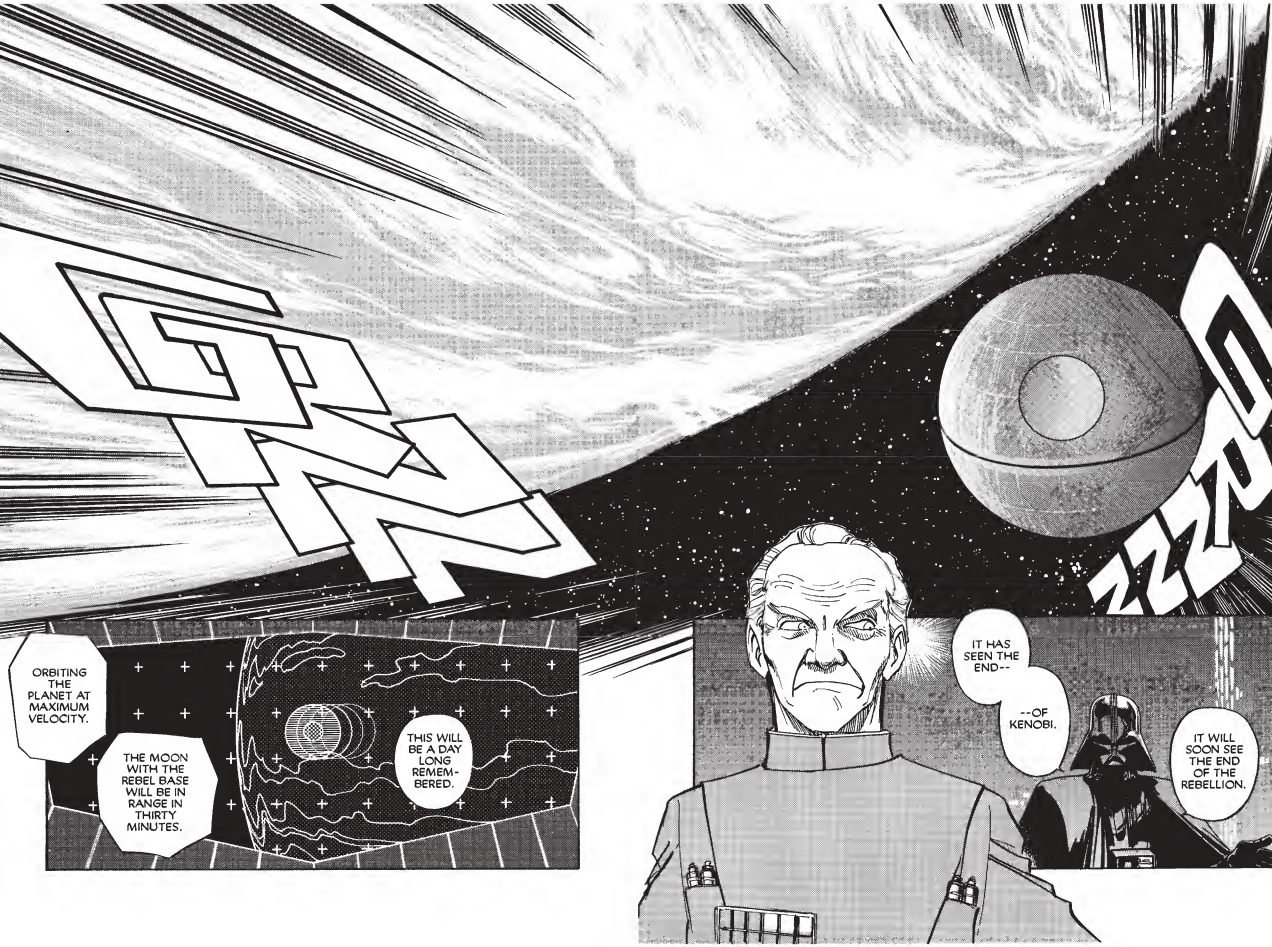

PRINCESS!
BRMMM

YOU'RE SAFE...!
WHEN WE HEARD ABOUT ALDERAAN--
--WE FEARED THE WORST.
WE HAVE NO TIME FOR SORROWS, COMMANDER.
YOU MUST USE THE INFORMATION--
WEEP BOOP!
--IN THIS R2 UNIT--
--TO HELP PLAN THE ATTACK.
WOW!
IT'S OUR
ONLY HOPE.
BWE-VOOT!
TK
TK
TK
TK
TK


WE ARE APPROACHING THE PLANET *YAVIN.*
THE REBEL BASE IS ON A MOON ON THE FAR SIDE.
WE ARE PREPARING TO ORBIT THE PLANET.
GRAAA

A SMALL ONE-MAN FIGHTER SHOULD BE ABLE TO PENETRATE THE OUTER DEFENSE.
PARDON ME FOR ASKING, SIR, BUT WHAT GOOD ARE *SNUB FIGHTERS* GOING TO BE AGAINST *THAT?*
THE BATTLE STATION IS HEAVILY SHIELDED--
--AND CARRIES A FIREPOWER GREATER THAN HALF THE STARFLEET.
WELL, THE EMPIRE DOESN'T CONSIDER A SMALL ONE-MAN FIGHTER TO BE ANY THREAT--
--OR THEY'D HAVE A TIGHTER DEFENSE. AN ANALYSIS OF THE PLANS PROVIDED BY PRINCESS LEIA--
--HAS DEMON-STRATED A *WEAKNESS* IN THE BATTLE STATION.
ITS DEFENSES ARE DESIGNED AROUND A DIRECT LARGE-SCALE *ASSAULT.*
THE APPROACH WILL NOT BE EASY.
BAM!

YOU ARE REQUIRED TO MANEUVER STRAIGHT DOWN THIS TRENCH--
--AND SKIM THE SURFACE TO THIS POINT. THE TARGET AREA IS ONLY *TWO METERS WIDE.*
IT'S A SMALL THERMAL EXHAUST PORT, RIGHT BELOW THE MAIN PORT.
THE SHAFT LEADS DIRECTLY TO THE REACTOR SYSTEM.
A PRECISE HIT WILL START A *CHAIN REACTION...*
...WHICH SHOULD *DESTROY* THE STATION.
ONLY A *PRECISE HIT* WILL SET UP A CHAIN REACTION.
THE SHAFT IS RAY-SHIELDED, SO YOU'LL HAVE TO USE PROTON TORPEDOES.
THAT'S *IMPOS-SIBLE--*
--EVEN FOR A *COMPUTER.*
I USED TO BULLS-EYE *WOMP RATS* IN MY *T-SIXTEEN* BACK HOME.
THEY'RE NOT MUCH BIGGER THAN TWO METERS.
THEN...
MAN YOUR SHIPS!
AND MAY *THE FORCE* BE *WITH* YOU!

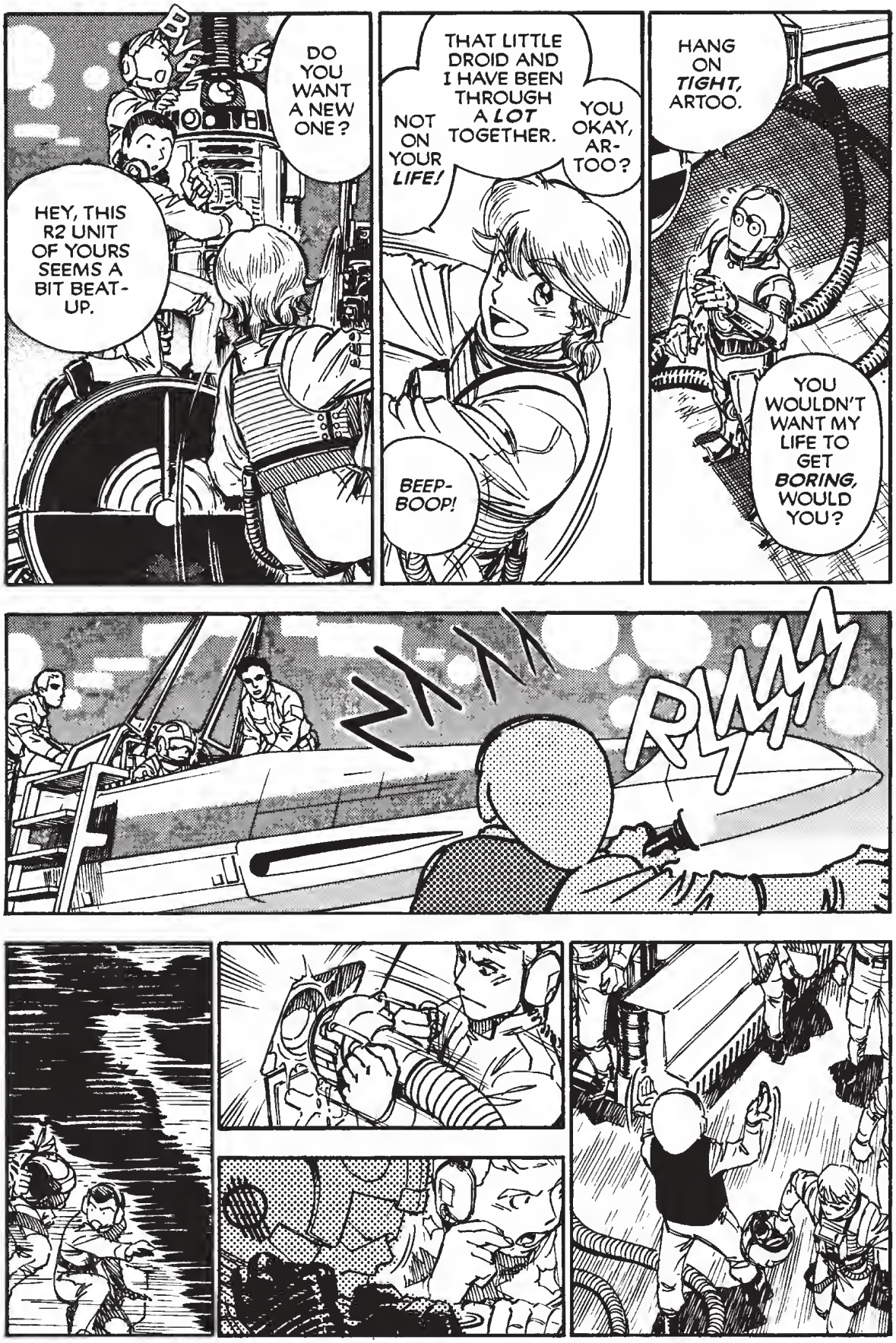

ORBITING THE PLANET AT MAXIMUM VELOCITY.
THE MOON WITH THE REBEL BASE WILL BE IN RANGE IN THIRTY MINUTES.
THIS WILL BE A DAY LONG REMEMBERED.
IT HAS SEEN THE END--
--OF KENOBI.
IT WILL SOON SEE THE END OF THE REBELLION.

ALL FLIGHT TROOPS, MAN YOUR STATION.
ALL FLIGHT TROOPS, MAN YOUR STATIONS.
ALL PILOTS TO YOUR STATIONS. ALL PILOTS TO YOUR STATIONS.
SO...
YOU GOT YOUR REWARD AND YOU'RE JUST *LEAVING*, THEN?
THAT'S *RIGHT*, YEAH! I GOT SOME OLD *DEBTS* I GOT TO PAY OFF WITH THIS STUFF.

EVEN IF I DIDN'T, YOU DON'T THINK I'D BE FOOL ENOUGH TO STICK AROUND *HERE*...
COME *ON!*
...*DO YOU?*
WHY DON'T YOU TAKE A LOOK *AROUND?* YOU *KNOW* WHAT'S ABOUT TO HAPPEN, WHAT THEY'RE UP AGAINST.
THEY COULD *USE* A GOOD PILOT LIKE YOU. YOU'RE TURNING YOUR *BACK* ON THEM.
WHAT GOOD'S A *REWARD* IF YOU AIN'T AROUND TO *USE* IT?
BESIDES, ATTACKING THE BATTLE STATION AIN'T *MY* IDEA OF *COURAGE.*
IT'S MORE LIKE *SUICIDE.*
ALL RIGHT.
WELL, TAKE *CARE* OF YOURSELF, HAN...
...I GUESS THAT'S WHAT YOU'RE *BEST* AT, ISN'T IT?!
HEY, LUKE...
SLAM!
...MAY THE FORCE BE WITH YOU!

WHAT'S WRONG?
OH, IT'S HAN!
I DON'T KNOW, I REALLY THOUGHT HE'D CHANGE HIS MIND.
HE'S GOT TO FOLLOW HIS OWN PATH. NO ONE CAN CHOOSE IT FOR HIM.
I ONLY WISH BEN WERE HERE.
SMOOCH!
OOO!
RUMBLL
ALL PILOTS TO YOUR STATIONS.
ALL PILOTS TO YOUR STATIONS.
TZV
TTT

LUKE! I DON'T BE-LIEVE IT!
HOW'D YOU GET HERE... ARE YOU GOING OUT WITH US?!
LISTEN, HAVE I GOT SOME STORIES TO TELL YOU..
BIGGS!
OF COURSE, I'LL BE UP THERE WITH YOU!
I'VE GOT TO GET ABOARD. LISTEN--
--YOU'LL TELL ME YOUR STORIES WHEN WE COME BACK. ALL RIGHT?
I TOLD YOU I'D MAKE IT SOMEDAY, BIGGS.
YOU DID, ALL RIGHT.
IT'S GOING TO BE LIKE OLD TIMES, LUKE!
LBR
TANL
...!
BA-WEET!

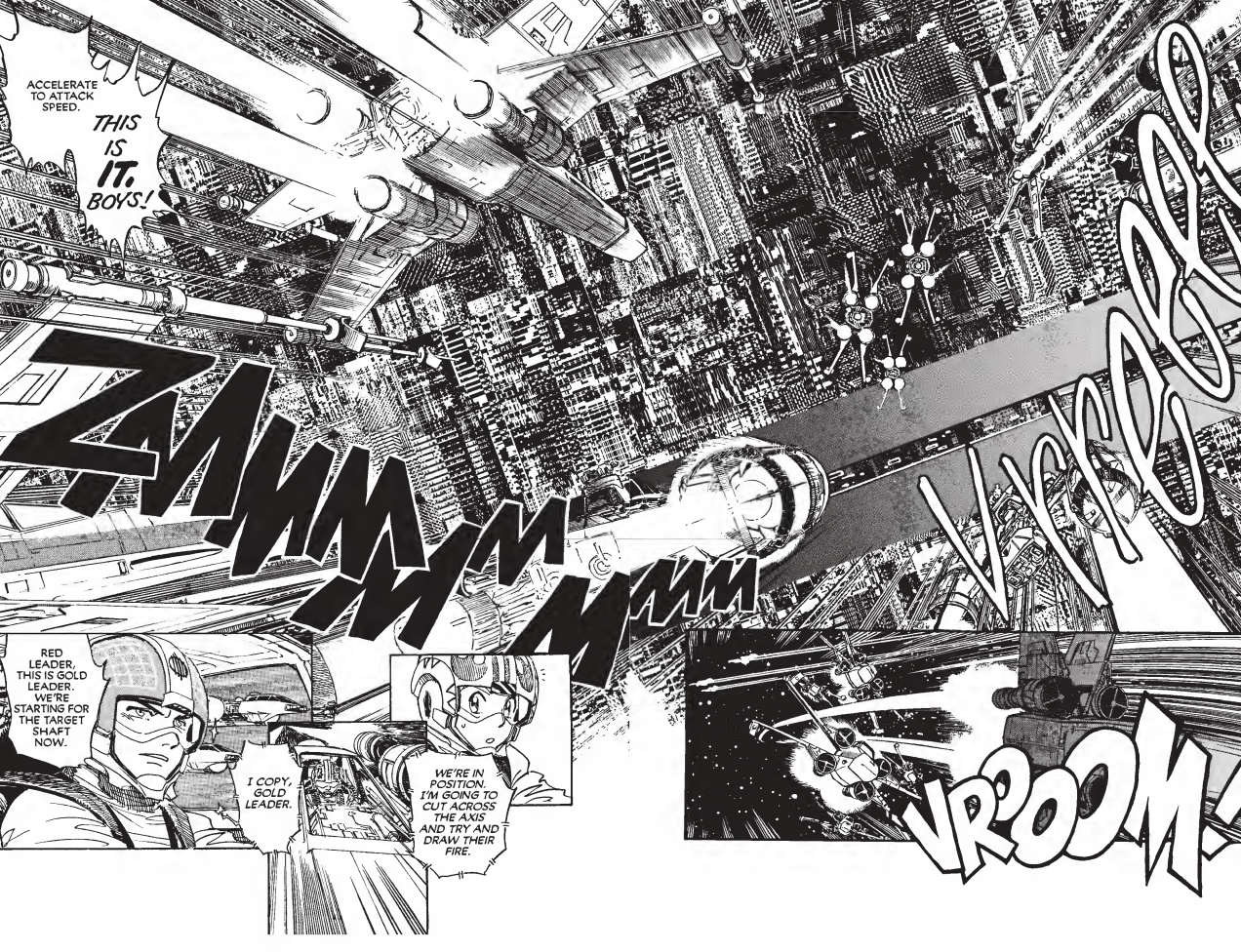

HEY, THIS R2 UNIT OF YOURS SEEMS A BIT BEAT-UP.
DO YOU WANT A NEW ONE?
THAT LITTLE DROID AND I HAVE BEEN THROUGH A LOT TOGETHER.
NOT ON YOUR LIFE!
YOU OKAY, AR-TOO?
BEEP-BOOP!
HANG ON TIGHT, ARTOO.
YOU WOULDN'T WANT MY LIFE TO GET BORING, WOULD YOU?
ZYYY
RUMM

KLANK
BANG
WHINE
REV
WRRR
LUKE...
THE FORCE WILL BE WITH YOU.
WVRREEE

VREEEEEEEEE
VOOM!VOOM!VOOM!
VOOM!
STAND-BY ALERT.
DEATH STAR AP-PROACH-ING.
ESTIMATED TIME TO FIRING RANGE, FIFTEEN MINUTES.
ALL WINGS REPORT IN.
VREEE

RED TEN STANDING BY.
RED SEVEN STANDING BY.
RED THREE STANDING BY.
RED SIX STANDING BY.
RED NINE STANDING BY.
RED TWO STANDING BY.
RED ELEVEN STANDING BY.
RED FIVE STANDING BY.
WOO!
WEEEP!
LOCK S-FOILS IN ATTACK POSITION.
VMMM
WE'RE PASSING THROUGH THEIR MAGNETIC FIELD.
SWITCH YOUR DEFLECTORS ON. DOUBLE FRONT!

LOOK AT THE *SIZE* OF THAT THING!
CUT THE CHATTER, RED TWO.


ACCELERATE TO ATTACK SPEED.
THIS IS IT, BOYS!
ZAMMMMMMM
VROOM
VROOM
RED LEADER, THIS IS GOLD LEADER. WE'RE STARTING FOR THE TARGET SHAFT NOW.
I COPY, GOLD LEADER.
WE'RE IN POSITION. I'M GOING TO CUT ACROSS THE AXIS AND TRY AND DRAW THEIR FIRE.

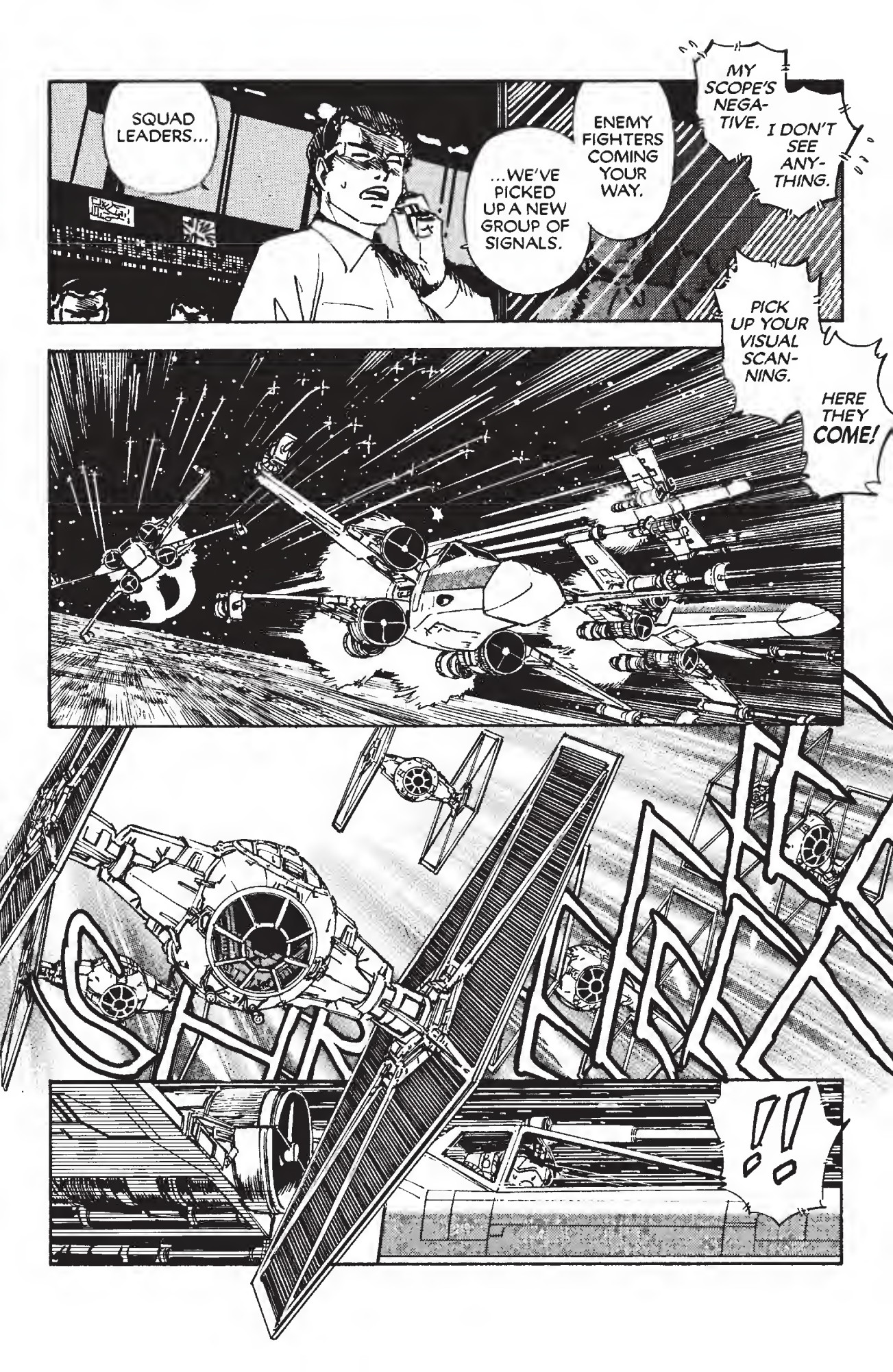
BA-MBA-MA-M
SRRN
VRRR

BAM!
ZAT
ZAT
ZAT
ZA
!!
BOOM!
LUKE--
PULL OUT!
KLHOOM
SASH

BOOM!
ARE YOU ALL RIGHT?
...BUT I'M OKAY.
GOT A LITTLE COOKED...
GRNN
WE COUNT THIRTY REBEL SHIPS, LORD VADER.
BUT THEY'RE SO SMALL THEY'RE EVADING OUR TURBO-LASERS!
WE'LL HAVE TO DESTROY THEM SHIP TO SHIP.
GET THE CREWS TO THEIR FIGHTERS.
BAM BAM BAM BAM
WATCH YOUR-SELF!
THERE'S A LOT OF FIRE COMING FROM THE RIGHT SIDE OF THAT DEFLECTION TOWER.
I'M ON IT.
KT HOOM!

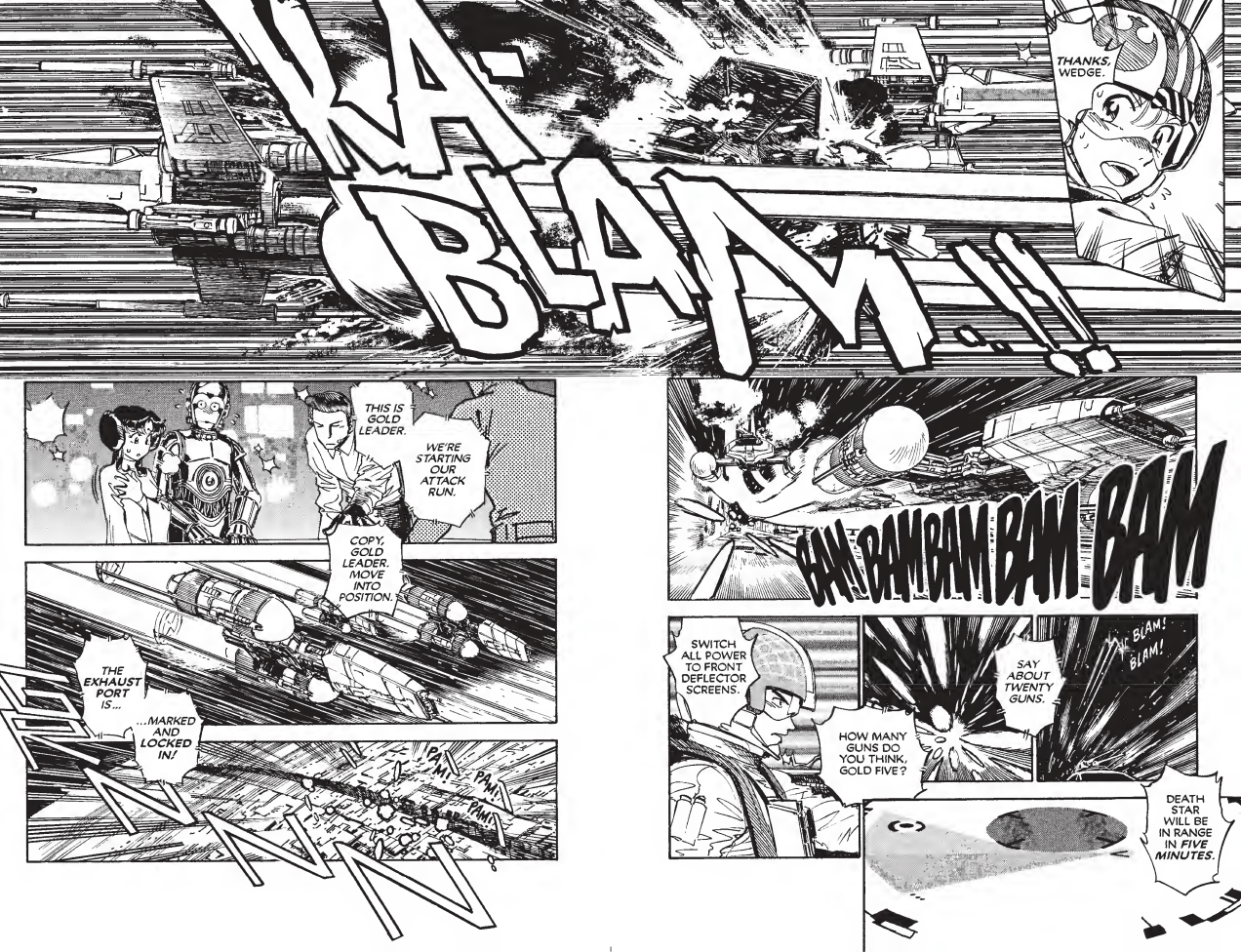
I'M GOING IN. COVER ME, PORKINS!
I'M RIGHT WITH YOU, RED THREE.
BAM
CRASH
BA-BOOM
BAM BAM BAM BAM
SHOOM!!
PULL OUT!
I'VE GOT A PROB-LEM, HERE.
!!
BAM
BAM

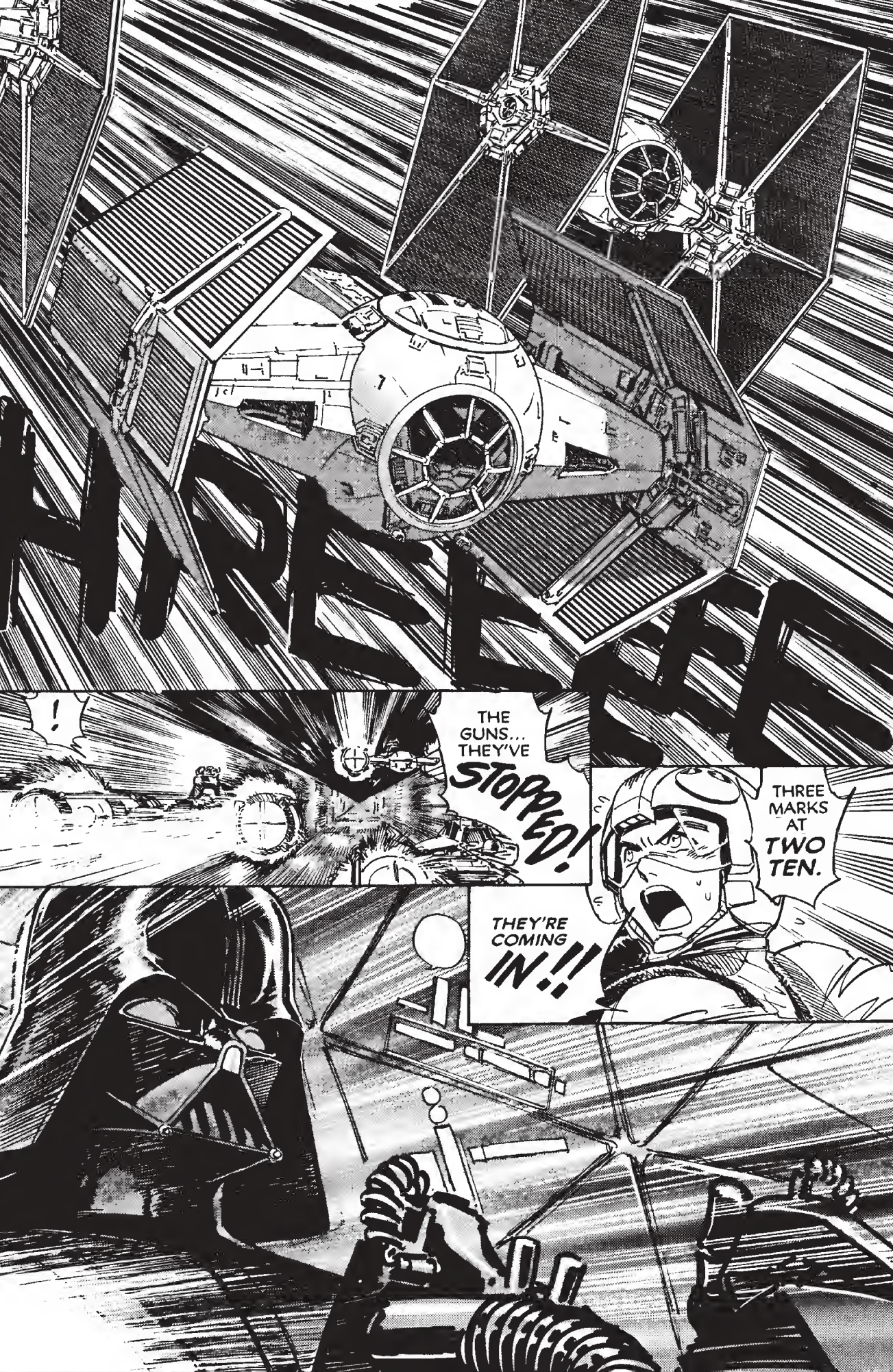
BAM BAM BAM
THE REBEL BASE WILL BE IN FIRING RANGE...
...IN SEVEN MINUTES.
YREEEEEEEEEEEEE
!
?!
LUKE...
...TRUST YOUR FEELINGS.

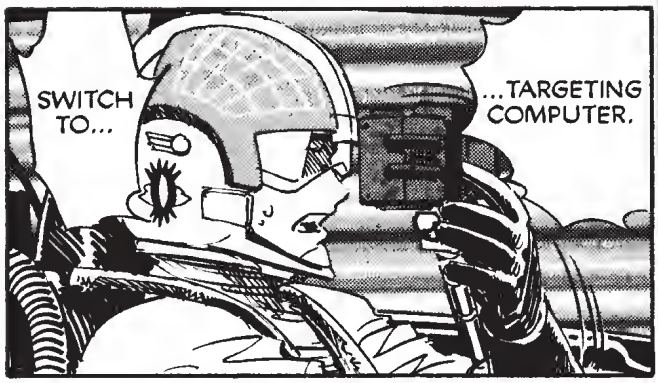

SQUAD LEADERS...
...WE'VE PICKED UP A NEW GROUP OF SIGNALS.
ENEMY FIGHTERS COMING YOUR WAY.
MY SCOPE'S NEGATIVE.
I DON'T SEE ANYTHING.
PICK UP YOUR VISUAL SCANNING.
HERE THEY COME!
!!

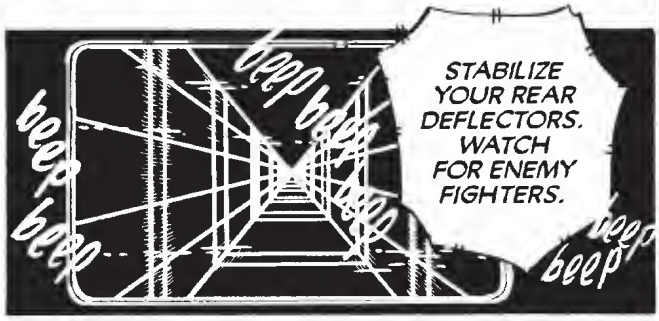
BOOM!
FREE
BAM
WATCH IT! YOU'VE GOT ONE ON YOUR TAIL!
BAM
BAM
I CAN'T SHAKE HIM...
I'LL BE RIGHT THERE.
BAM BAM BAM
Woom!
Whew!
THANKS!
...
...
THEY'RE ON ME TIGHT...

SEVERAL FIGHTERS HAVE BROKEN OFF FROM THE MAIN GROUP.
COME WITH ME!
LUKE... PULL IN!
PULL IN!
WATCH YOUR BACK, LUKE! WATCH YOUR BACK!
SHREEE
BAMBAM
I'M HIT, BUT NOT BAD.
ARTOO, SEE WHAT YOU CAN DO WITH IT. HANG ON BACK THERE.
REEE-WOOP!
THERE'S A HEAVY FIRE ZONE ON THIS SIDE.
RED FIVE, WHERE ARE YOU?
I CAN'T SHAKE HIM!
I'M ON HIM, LUKE!

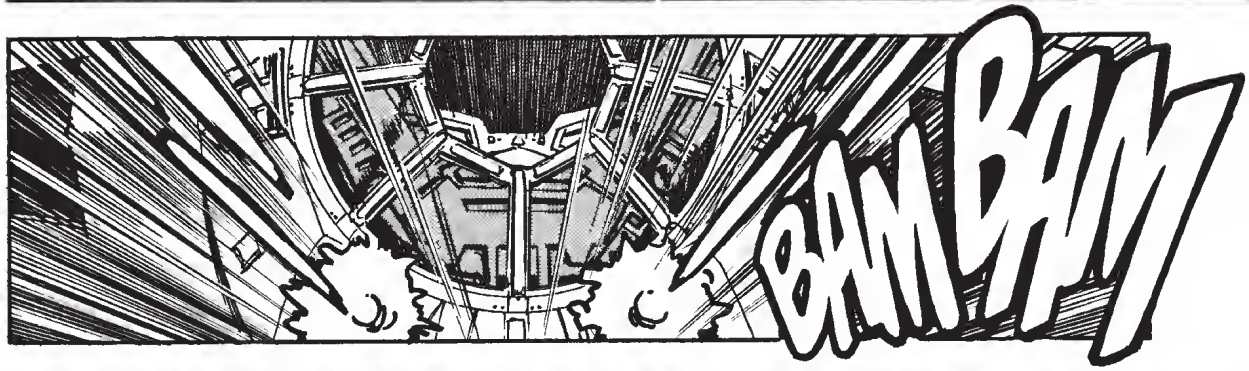

KA-BLAM!!!
THANKS, WEDGE.
THIS IS GOLD LEADER.
WE'RE STARTING OUR ATTACK RUN.
COPY, GOLD LEADER. MOVE INTO POSITION.
THE EXHAUST PORT IS...
...MARKED AND LOCKED IN!
PAM!
PAM!
PAM!
BAM! BAM BAM BAM BAM
SWITCH ALL POWER TO FRONT DEFLECTOR SCREENS.
HOW MANY GUNS DO YOU THINK, GOLD FIVE?
SAY ABOUT TWENTY GUNS.
BLAM! BLAM!
DEATH STAR WILL BE IN RANGE IN FIVE MINUTES.


!
THE GUNS... THEY'VE STOPPED!
THREE MARKS AT TWO TEN.
THEY'RE COMING IN!!


SWITCH TO...
...TARGETING COMPUTER.


beep beep beep beep...
STABILIZE YOUR REAR DEFLECTORS. WATCH FOR ENEMY FIGHTERS.
beep beep

I'LL TAKE THEM MYSELF!
YES SIR.
COVER ME!


BAM BAM!

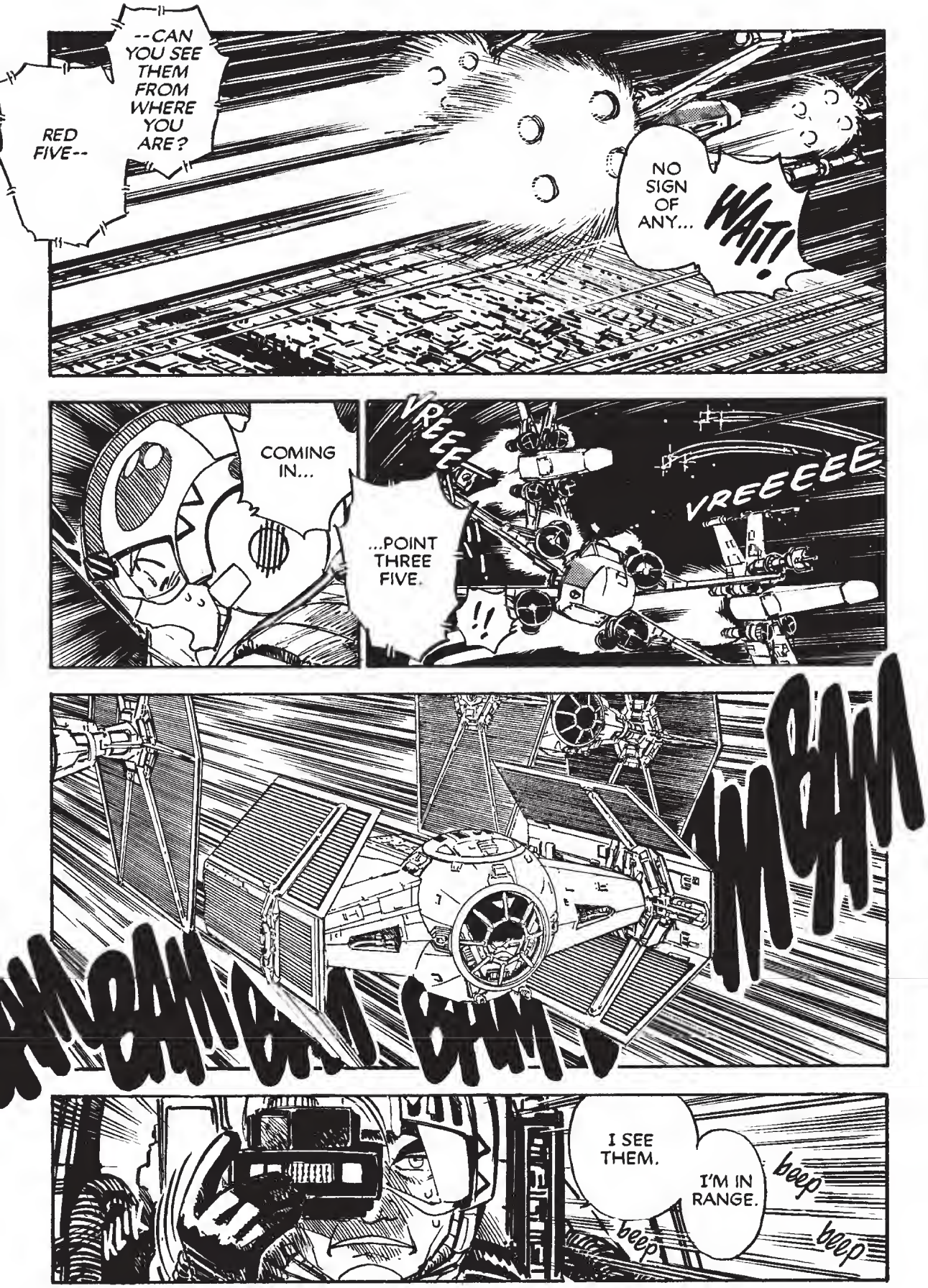
!!
KHOOM!

...!
VEEEEEE
IT'S NO GOOD... I CAN'T MANEUVER!
WE'RE TOO CLOSE!
STAY ON TARGET!
LOOSEN UP!
KA-
OOOM!!
KSH
GOLD FIVE TO RED LEADER...
LOST TIREE, LOST HUTCH.

WE'VE ANALYZED THEIR ATTACK, SIR--
--AND THERE IS A DANGER.
SHOULD I HAVE YOUR SHIP STANDING BY?
EVAC-UATE?
IN OUR MOMENT OF TRIUMPH?
I THINK YOU OVER-ESTIMATE THEIR CHANCES!
REBEL BASE...
...THREE MINUTES AND CLOSING.
RED BOYS, THIS IS RED LEADER.
RENDEZVOUS AT MARK SIX POINT ONE.
YEE-HAAA!

THIS IS RED TWO. FLYING TOWARD YOU.
RED THREE, STANDING BY.
RED LEADER THIS IS BASE ONE.
COPY BASE ONE.
KEEP HALF YOUR GROUP--
--OUT OF RANGE FOR THE NEXT RUN.
LUKE--
--TAKE RED TWO AND THREE.
HOLD UP HERE AND WAIT FOR MY SIGNAL...
...TO START YOUR RUN.
THIS IS IT!

BA-BOOM!
BA-BO!
BBBB

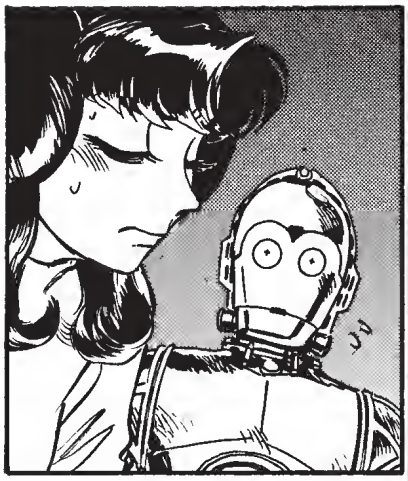

--CAN YOU SEE THEM FROM WHERE YOU ARE?
RED FIVE--
NO SIGN OF ANY...
WAIT!
COMING IN...
...POINT THREE FIVE.
VREE
VREEEEE
!!
KRAM
KRAM
KRAM
KRAM
I SEE THEM.
I'M IN RANGE.
beep
beep
beep
KLIK

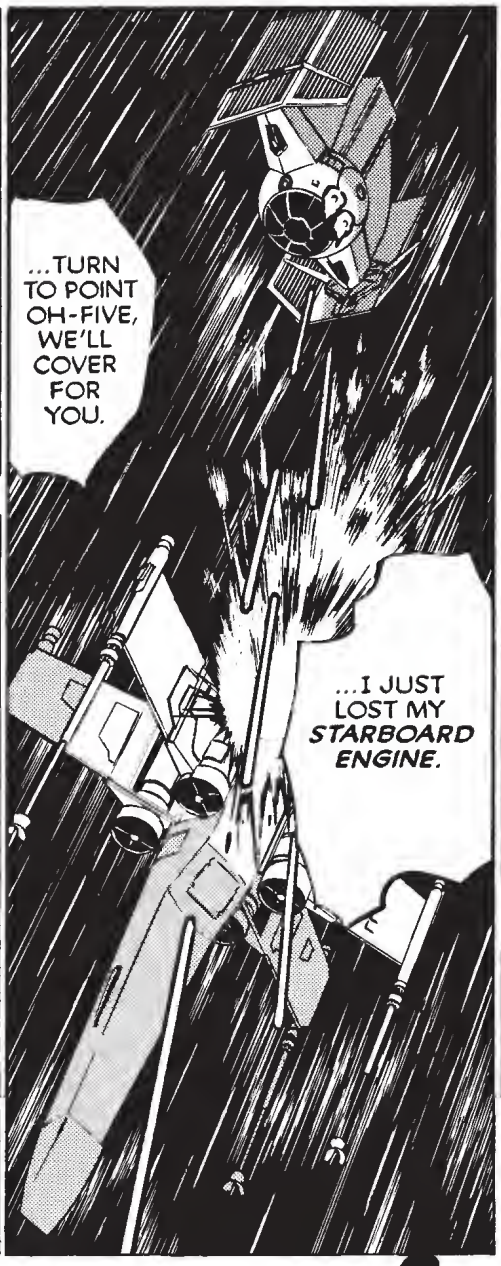
beep
beep
beep
beep
beep
TARGETS COMING UP!
JUST HOLD THEM OFF FOR A FEW SECONDS.
HOK
KRACK
!!

THEY'RE RIGHT BEHIND ME.
I CAN'T HOLD THEM!
ALMOST THERE...
ALMOST THERE...
beep beep beep beep beep beep beep beep beep beep beep beep beep beep beep beep beep beep
BLAM

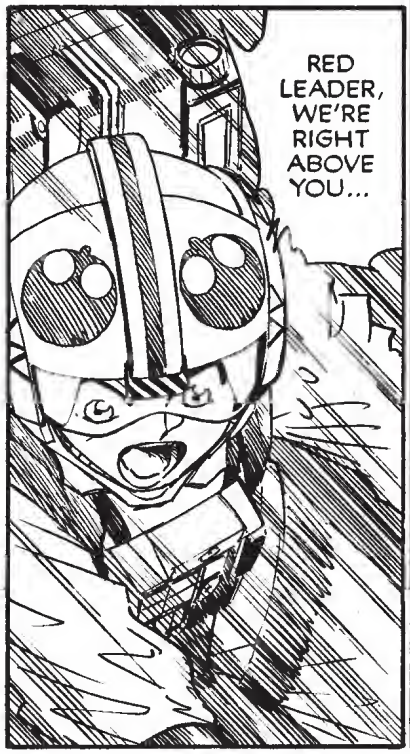
OH
IT'S AWAY!
BOOM!
bloop

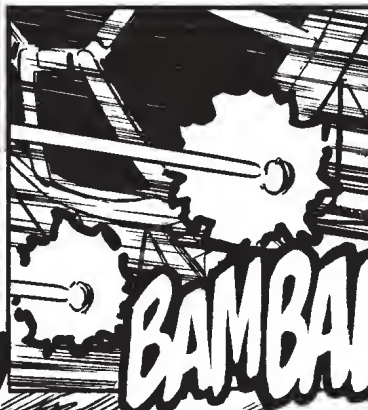
BOOM
IT'S A HIT!
NEGA-TIVE.
NEGA-TIVE!
IT DIDN'T GO IN...
...JUST IMPACTED ON THE SURFACE.
CLANG CLANG CLANG



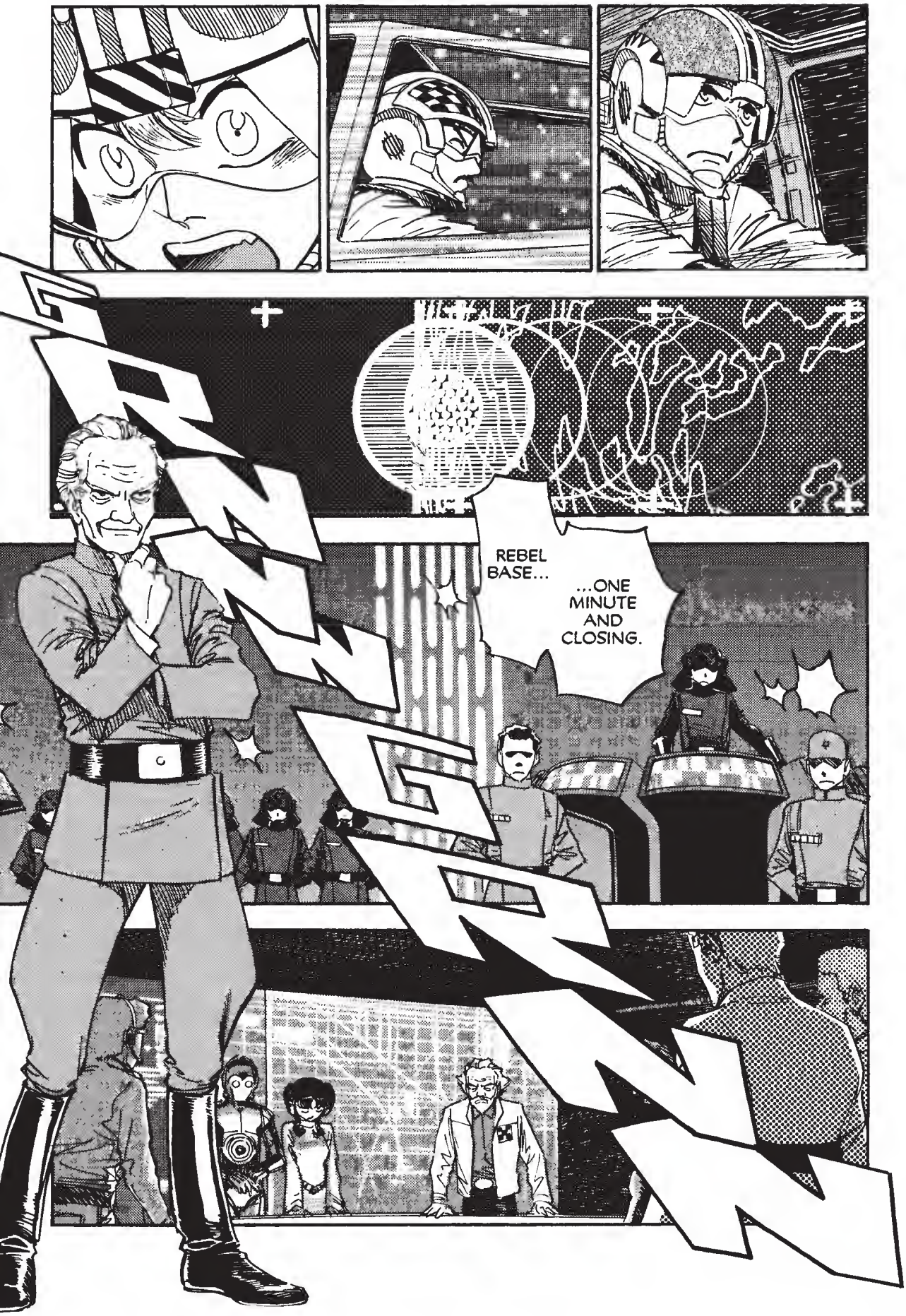

...TURN TO POINT OH-FIVE, WE'LL COVER FOR YOU.
...I JUST LOST MY STARBOARD ENGINE.

GET SET UP...
...FOR YOUR ATTACK RUN.

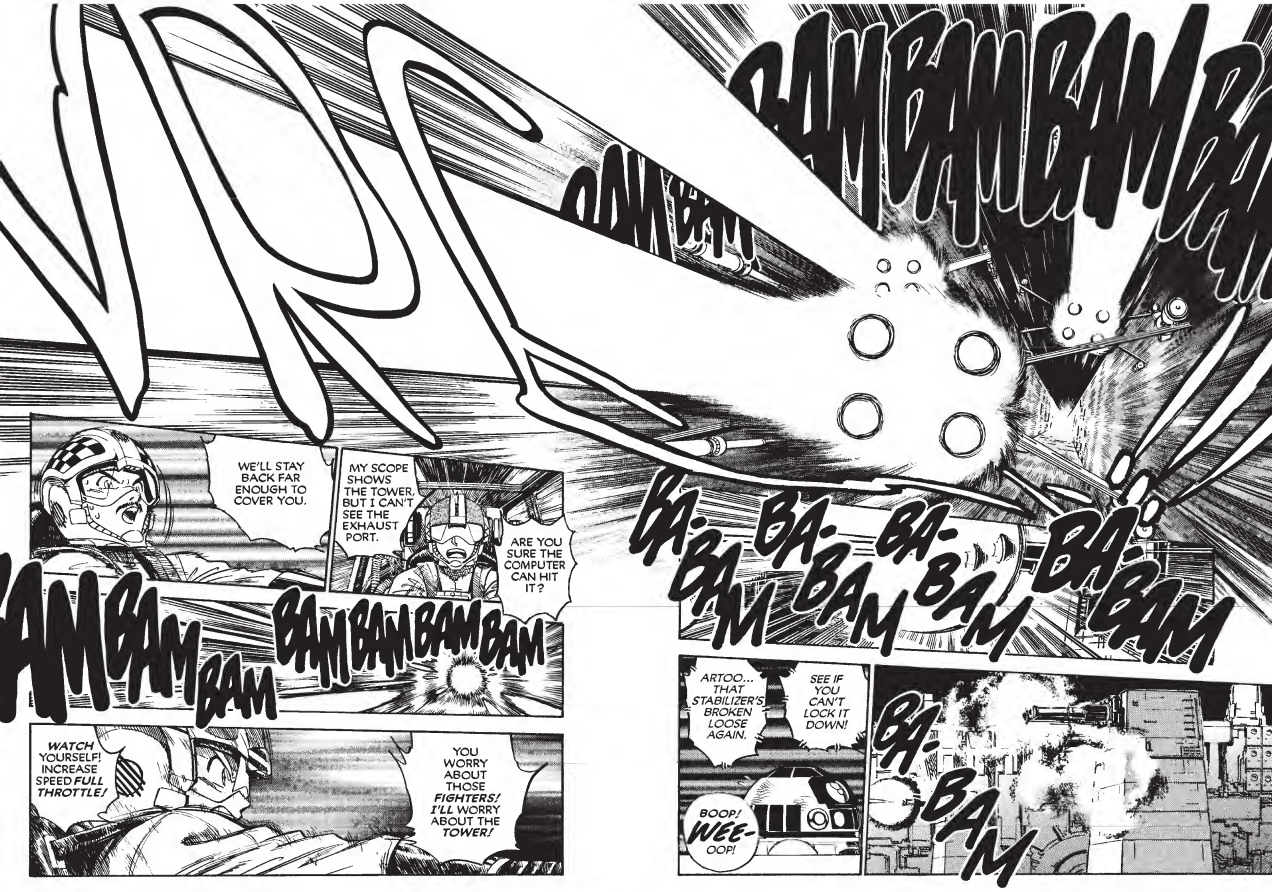

RED LEADER, WE'RE RIGHT ABOVE YOU...


BAMBA

BOOM!
BOOM

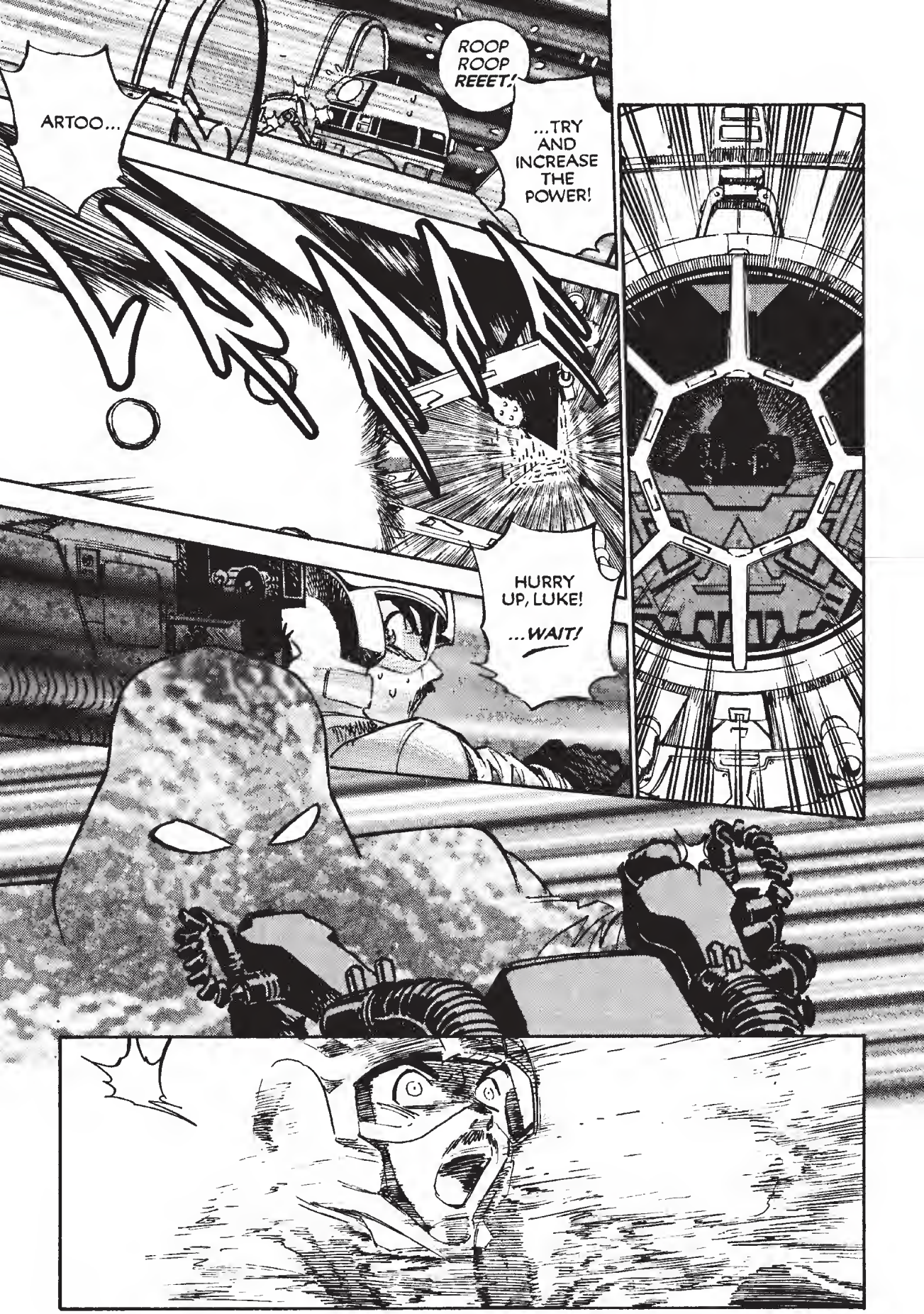

REBEL BASE...
...ONE MINUTE AND CLOSING.

BIGGS, WEDGE...
...LET'S CLOSE IT UP.
WE'RE GOING IN.
...!
WE'RE GOING IN FULL THROTTLE.
RIGHT WITH YOU, BOSS.
LUKE, AT THAT SPEED WILL YOU BE ABLE TO PULL OUT IN TIME?
IT'LL BE JUST LIKE BEGGAR'S CANYON BACK HOME.
KREEE!!

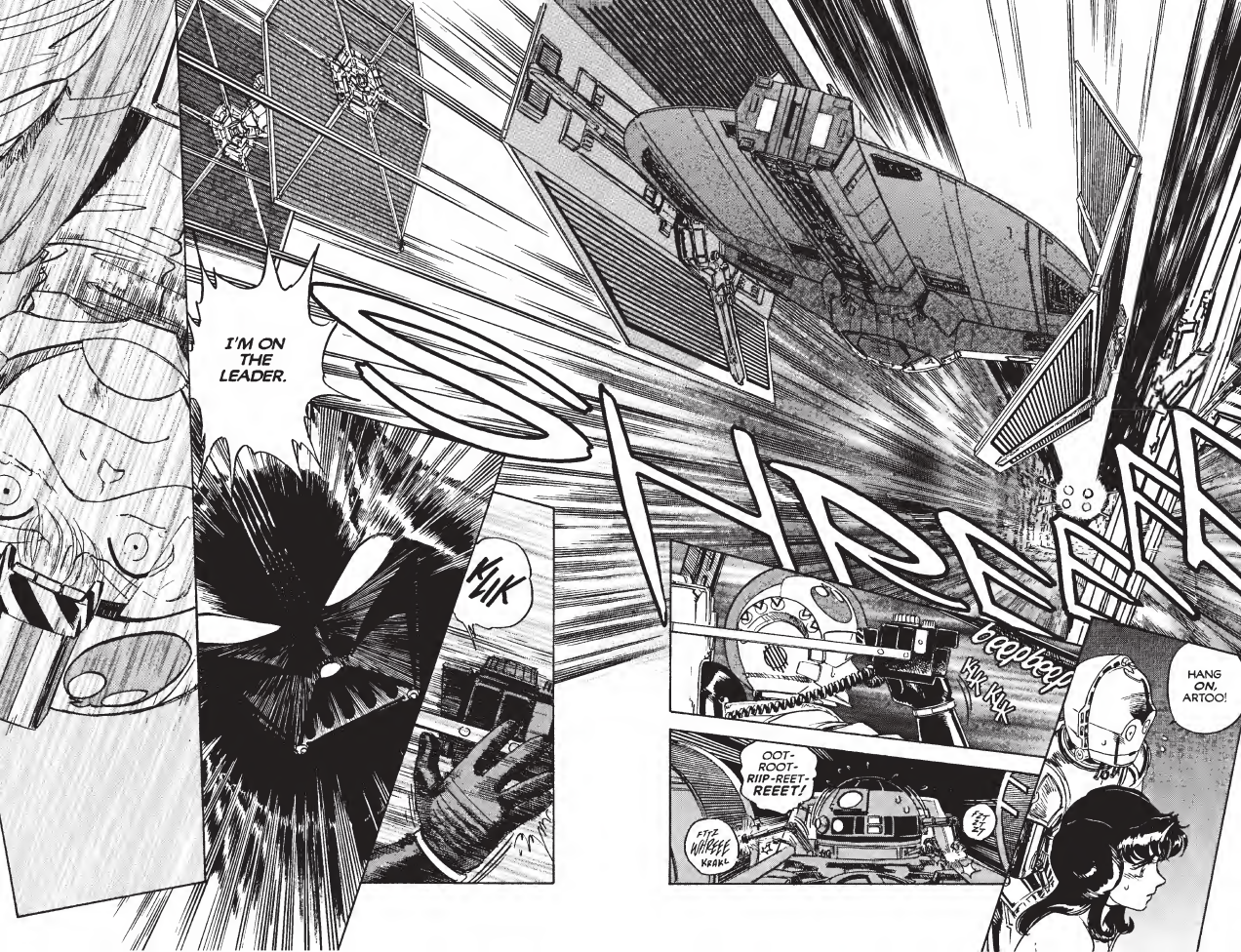

WE'LL STAY BACK FAR ENOUGH TO COVER YOU.
MY SCOPE SHOWS THE TOWER, BUT I CAN'T SEE THE EXHAUST PORT.
ARE YOU SURE THE COMPUTER CAN HIT IT?
BAM BAM BAM
BAM BAM BAM BAM BAM
WATCH YOURSELF! INCREASE SPEED FULL THROTTLE!
YOU WORRY ABOUT THOSE FIGHTERS! I'LL WORRY ABOUT THE TOWER!
BA-BAM
BA-BAM
BA-BAM
BA-BAM
ARTOO... THAT STABILIZER'S BROKEN LOOSE AGAIN.
SEE IF YOU CAN'T LOCK IT DOWN!
BOOP! WEE-OOP!
BA-BAM

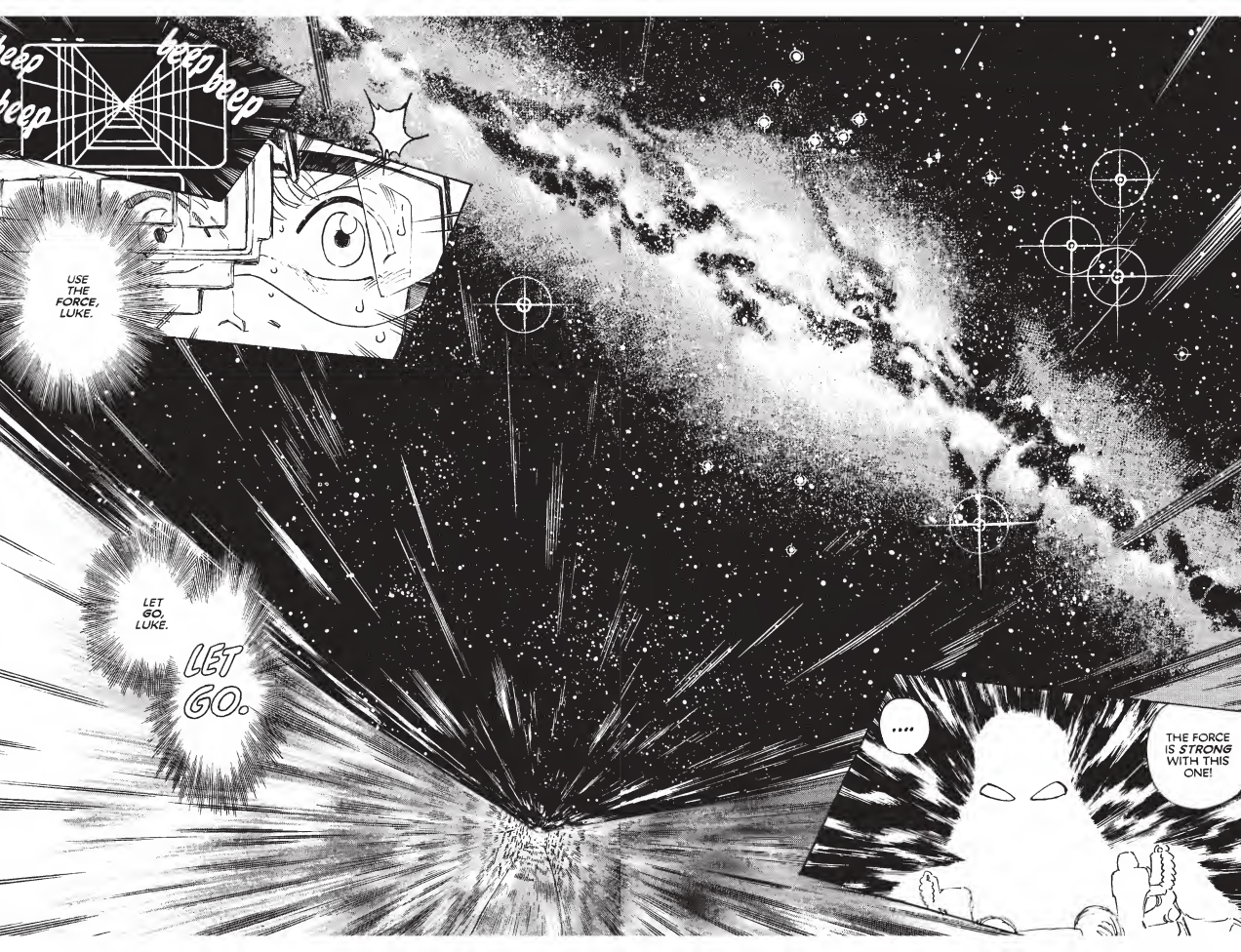
FIGHTERS. COMING IN, POINT THREE.
BAMBAM
BAMBAMBAMBAM
BRRT
TAT TAT TAT

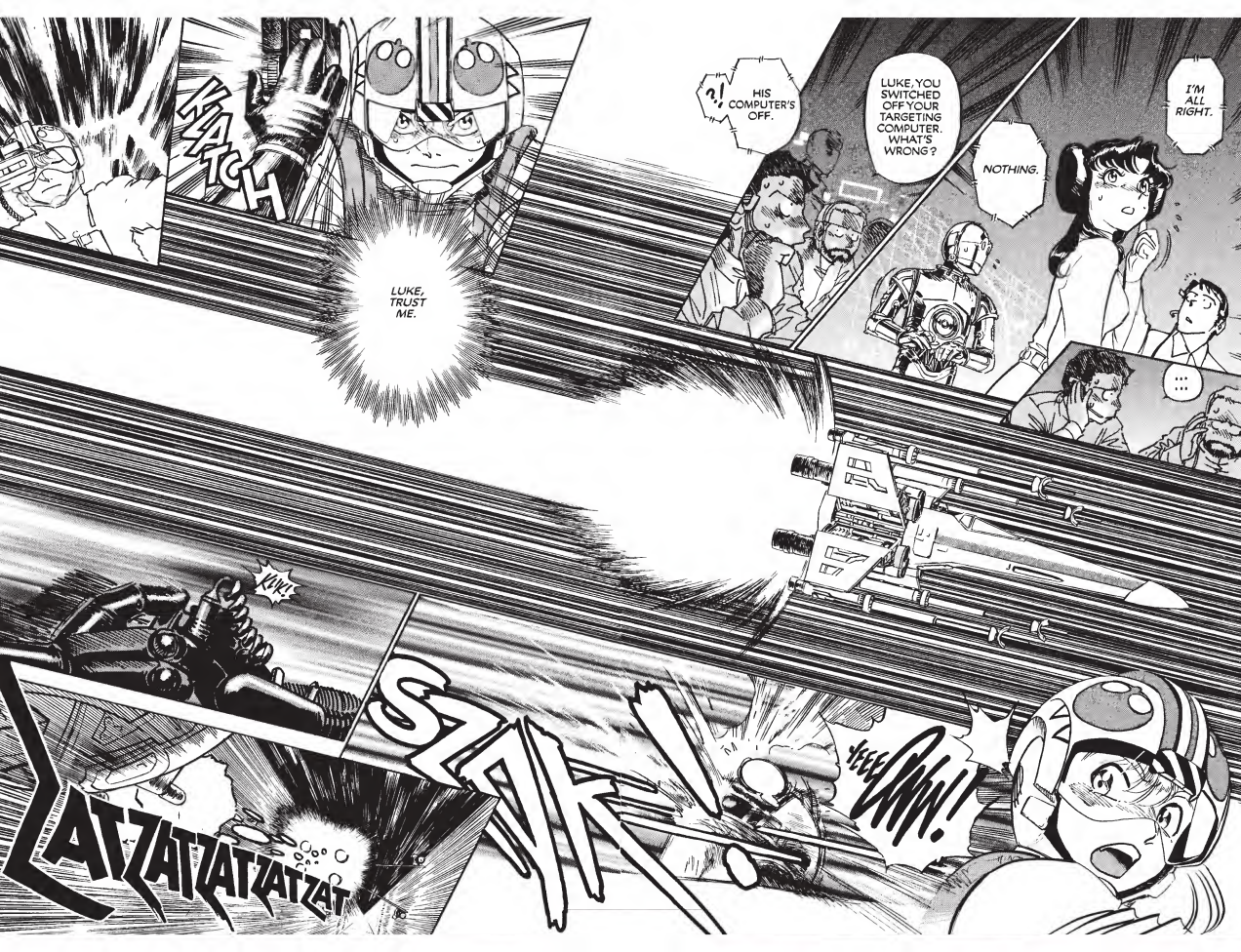
ZATT
I'M HIT!
I CAN'T STAY WITH YOU.
BAM
SORRY!
GET CLEAR, WEDGE.
YOU CAN'T DO ANY MORE GOOD BACK THERE!
LET HIM GO! STAY ON THE LEADER!
HURRY, LUKE!
THEY'RE COMING IN MUCH FASTER THIS TIME!
VREEEE

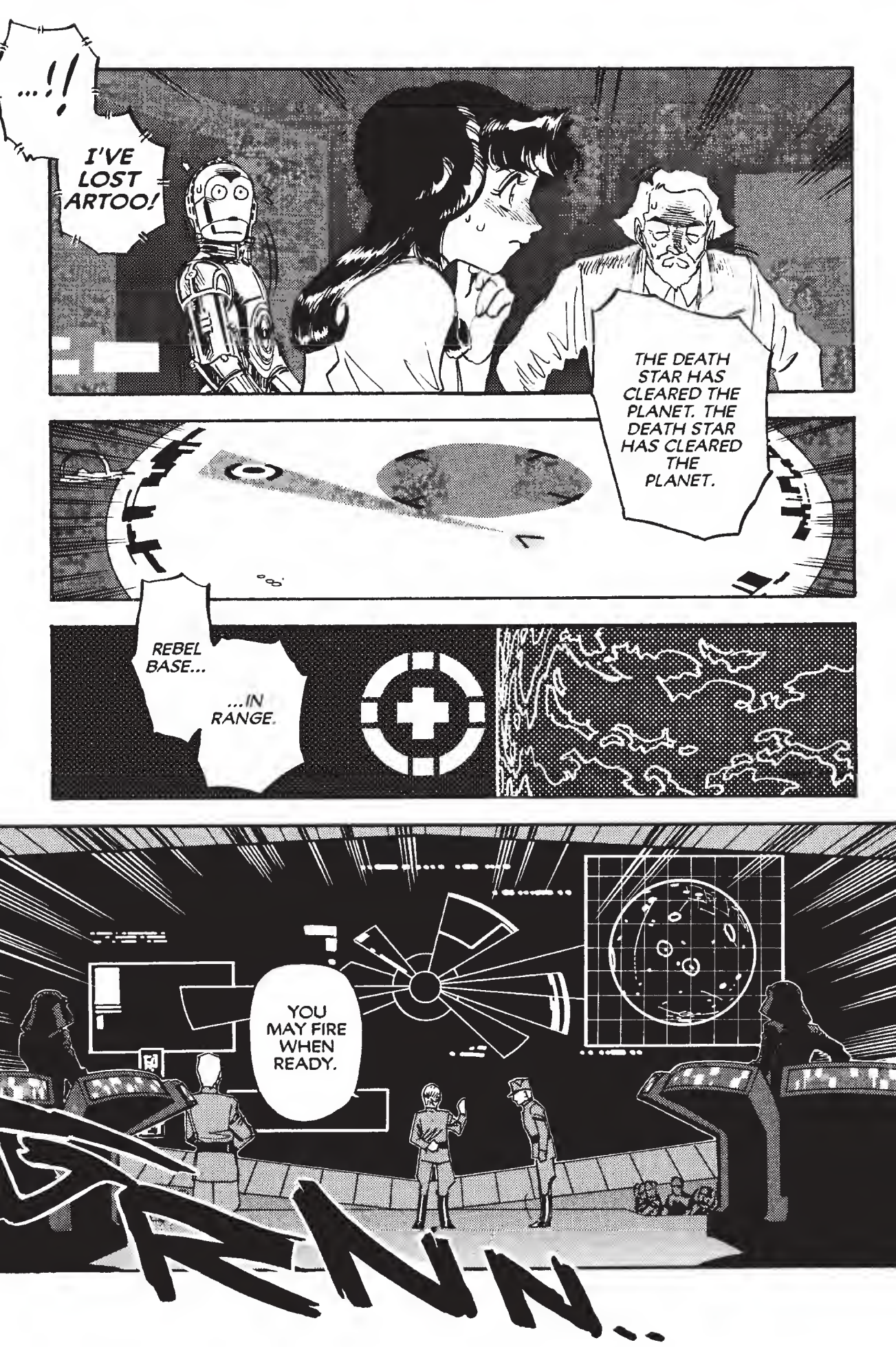

ARTOO...
ROOP ROOP REEET!
...TRY AND INCREASE THE POWER!
HURRY UP, LUKE!
...WAIT!

REBEL BASE, THIRTY SECONDS...
...AND CLOSING.


I'M ON THE LEADER.
KIK
HYPER
beepbeep
KIK KIK
OOT-ROOT-RIIP-REET-REEET!
HANG ON, ARTOO!


beep beep beep beep
USE THE FORCE, LUKE.
LET GO, LUKE.
LET GO.
....
THE FORCE IS STRONG WITH THIS ONE!


KATCH
LUKE, TRUST ME.
?!
HIS COMPUTER'S OFF.
LUKE, YOU SWITCHED OFF YOUR TARGETING COMPUTER. WHAT'S WRONG?
NOTHING.
I'M ALL RIGHT.
....
KIAK!
SLAK!
YEEEOWW!
LATZATZATZATZAT

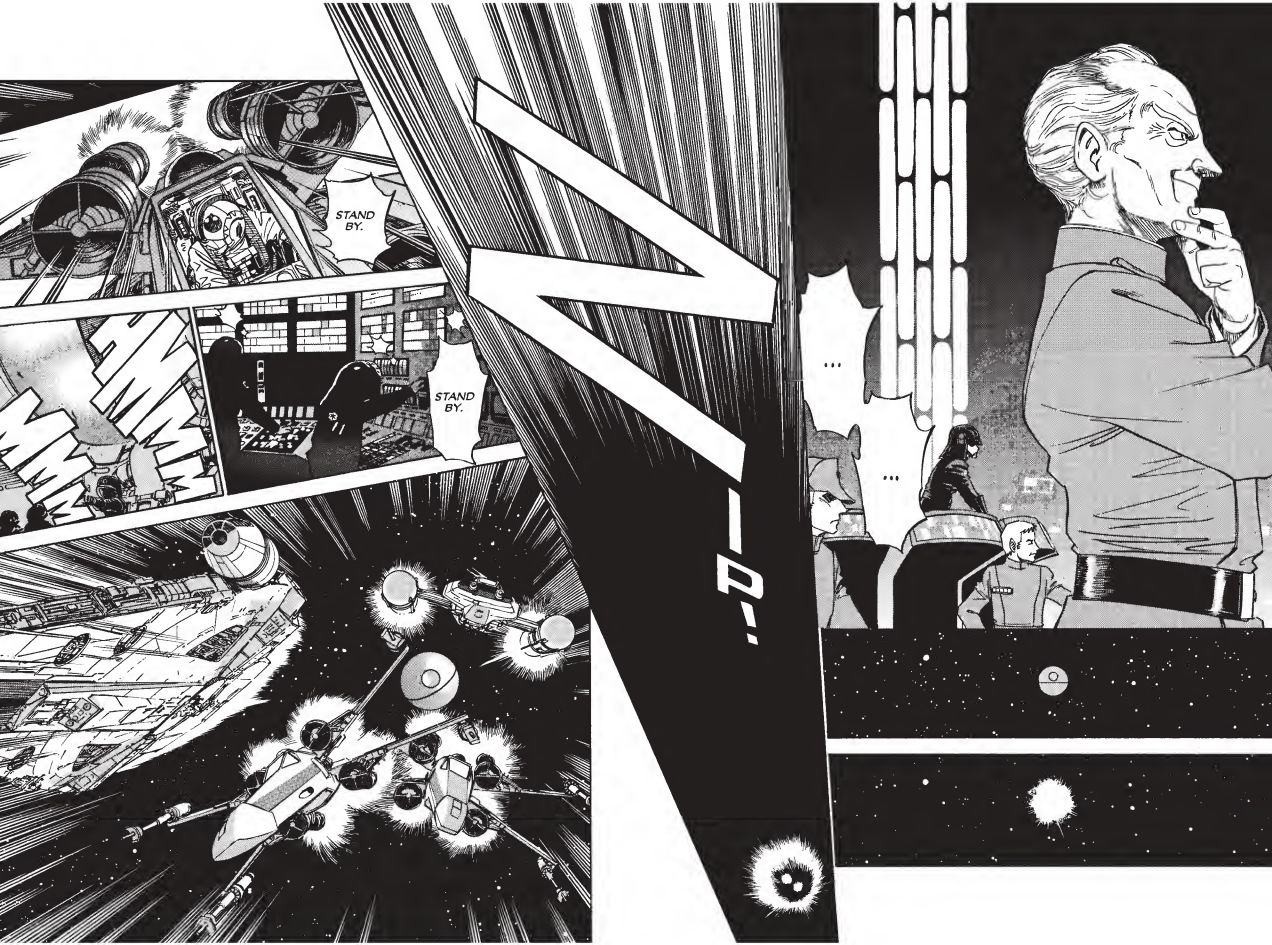

...!!
I'VE LOST ARTOO!
THE DEATH STAR HAS CLEARED THE PLANET. THE DEATH STAR HAS CLEARED THE PLANET.
REBEL BASE...
...IN RANGE.
YOU MAY FIRE WHEN READY.
RRNN...

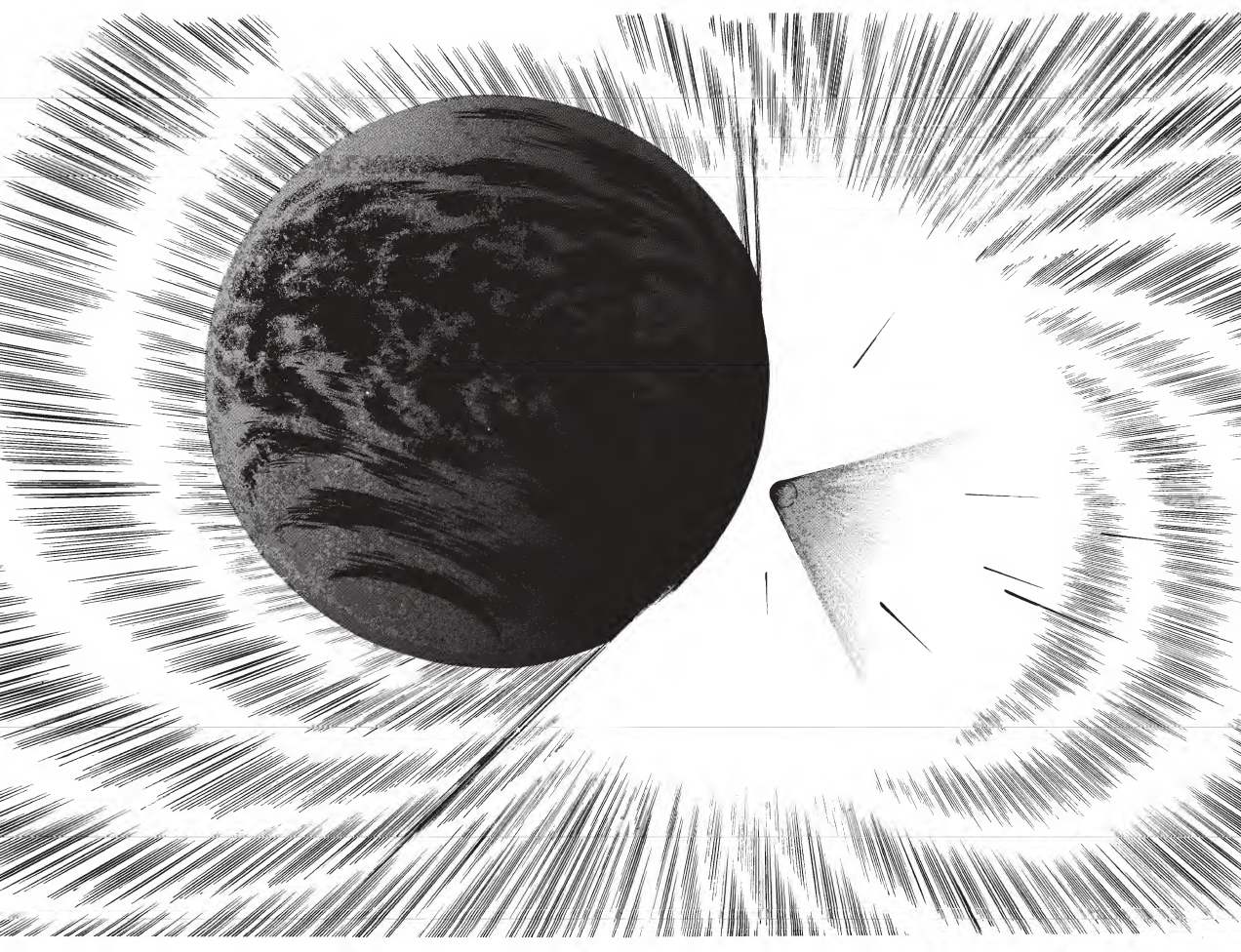
COMMENCE PRIMARY IGNITION.
KZZZZ
YEEEEEEEEE
!!
...
...
I HAVE YOU NOW.
WHAT?!
ZAT ZAT ZAT
BLAM!

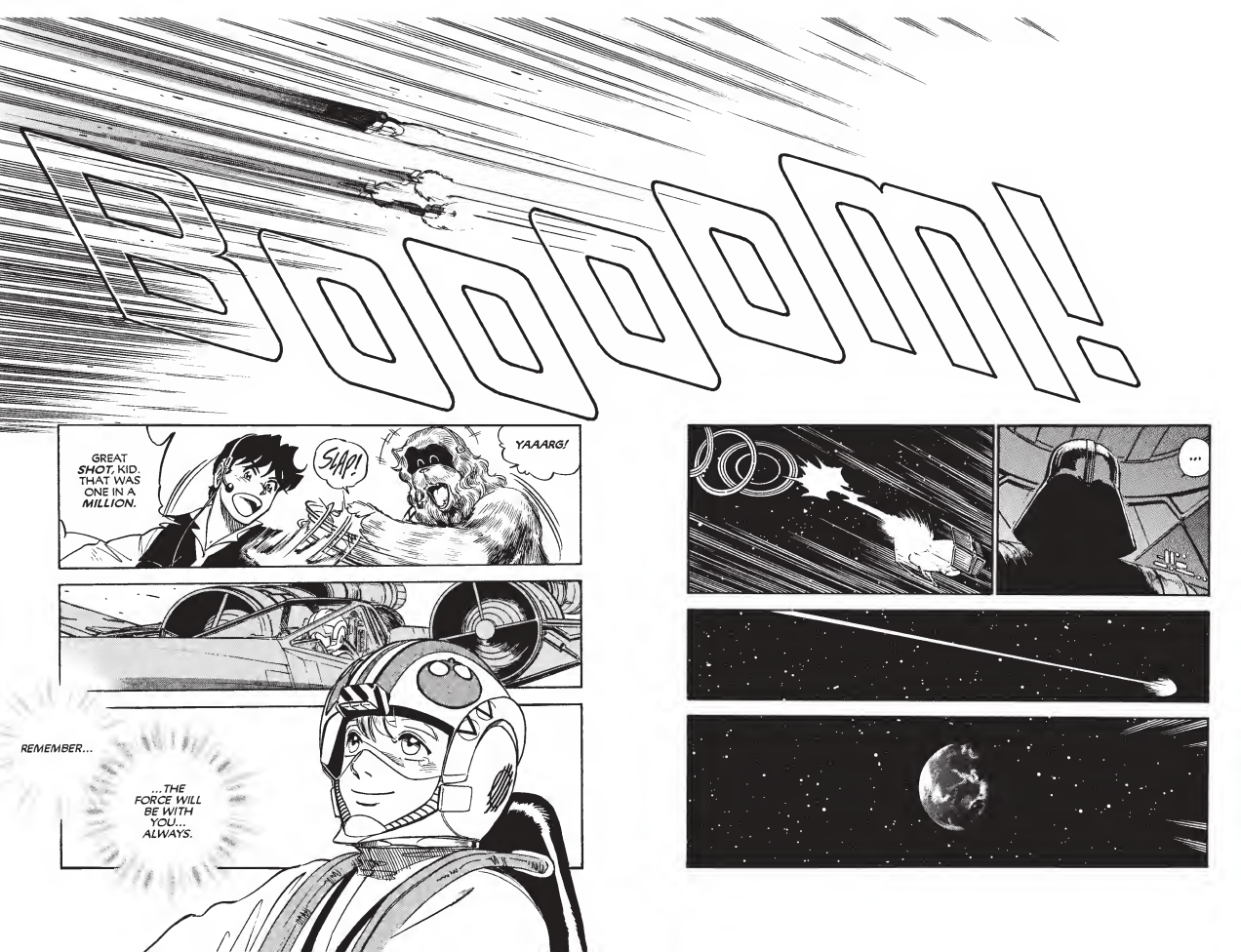
YAHOO!!

SKAK
ZWIP
BOOM!!
HURHH...
BAMBAMBAMBAMBAM
VEEEE

YOU'RE ALL *CLEAR*, KID!
NOW LET'S *BLOW* THIS THING AND GO *HOME!*
ZIP!!

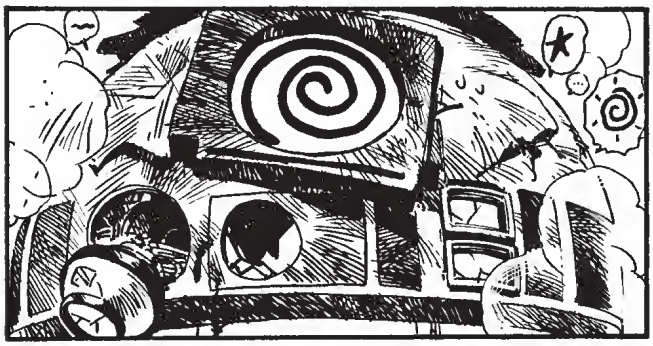

STAND BY.
STAND BY.
...
...

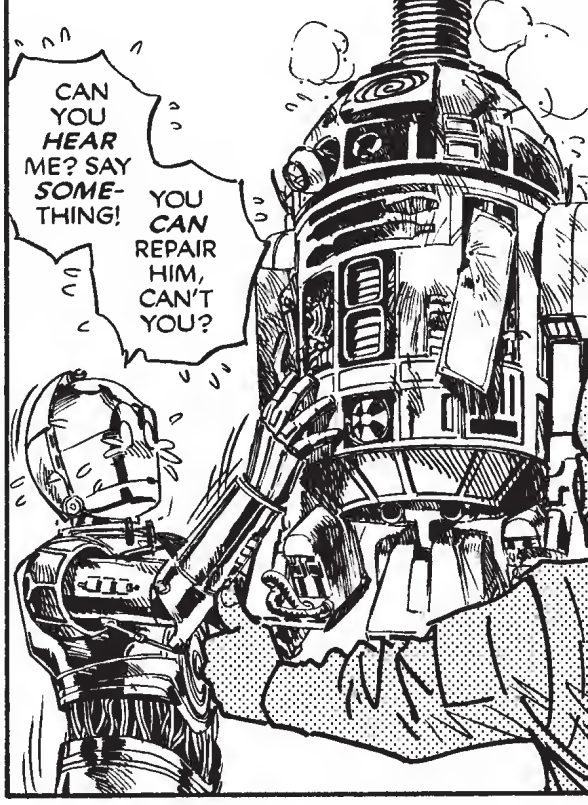


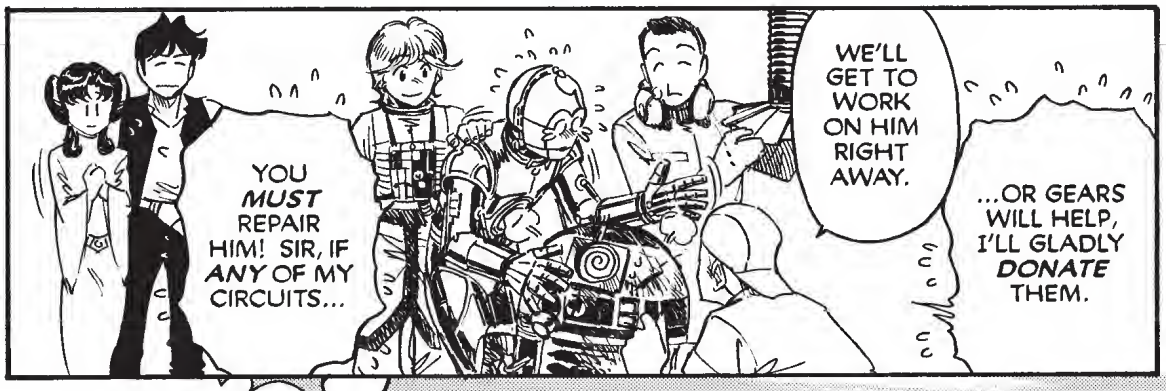

BOOOM!
GREAT SHOT, KID. THAT WAS ONE IN A MILLION.
SNAP!
YAAARG!
...
REMEMBER...
...THE FORCE WILL BE WITH YOU... ALWAYS.

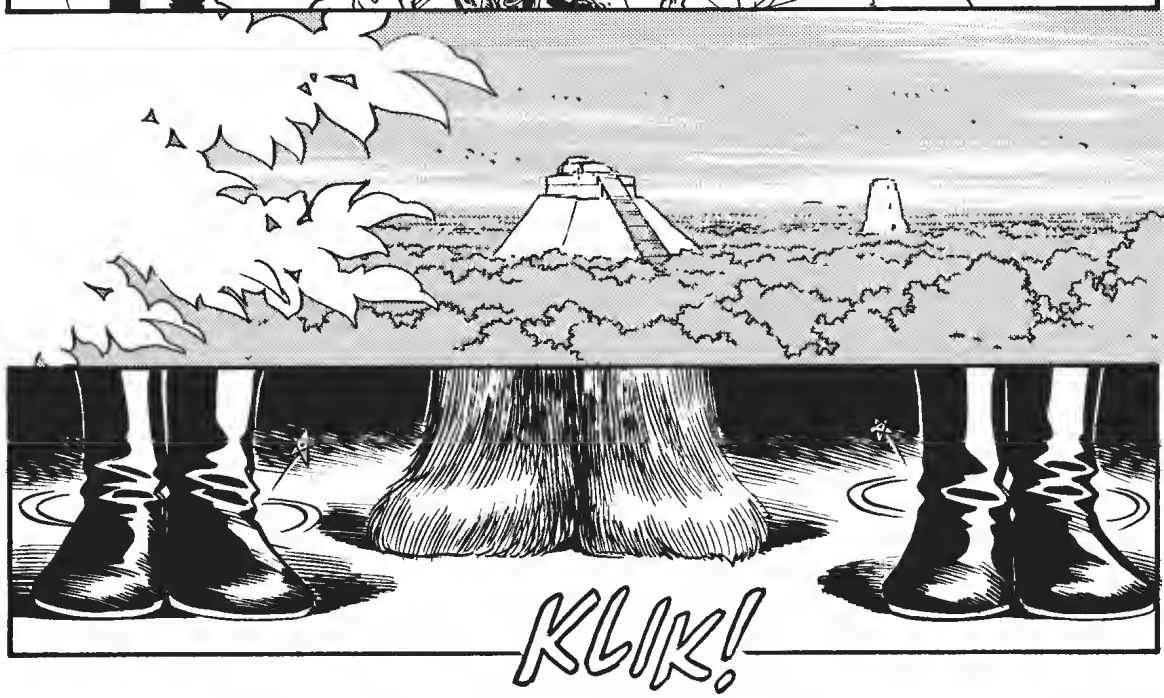
HEY! HEY!
SURE! PIP
I KNEW YOU'D COME BACK! I JUST *KNEW* IT!
WELL, I WASN'T GONNA LET YOU GET *ALL* THE CREDIT AND TAKE ALL THE *REWARD*.
HEY, I KNEW THERE WAS MORE TO YOU THAN MONEY.

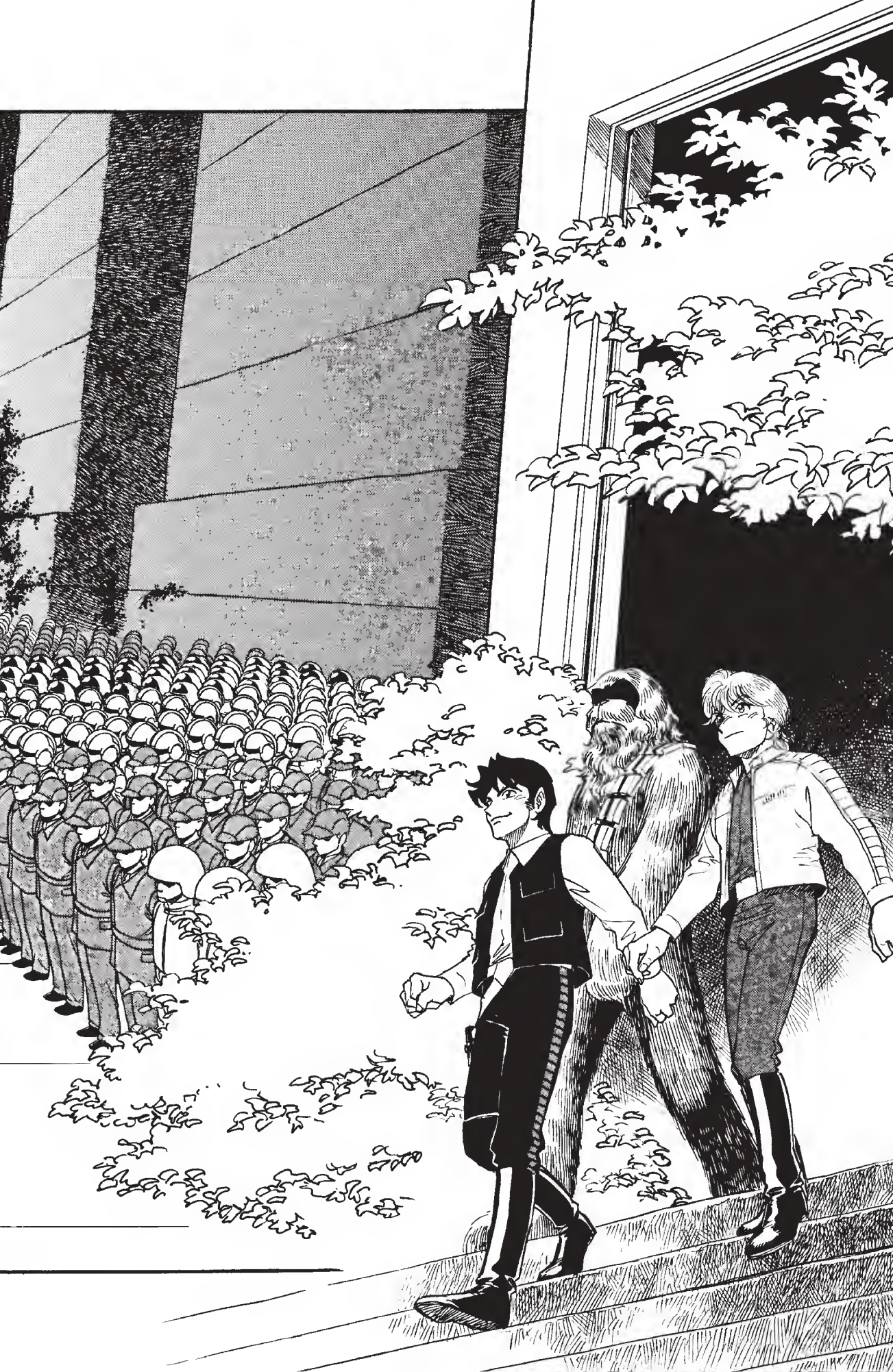
OH, MY! ARTOO!

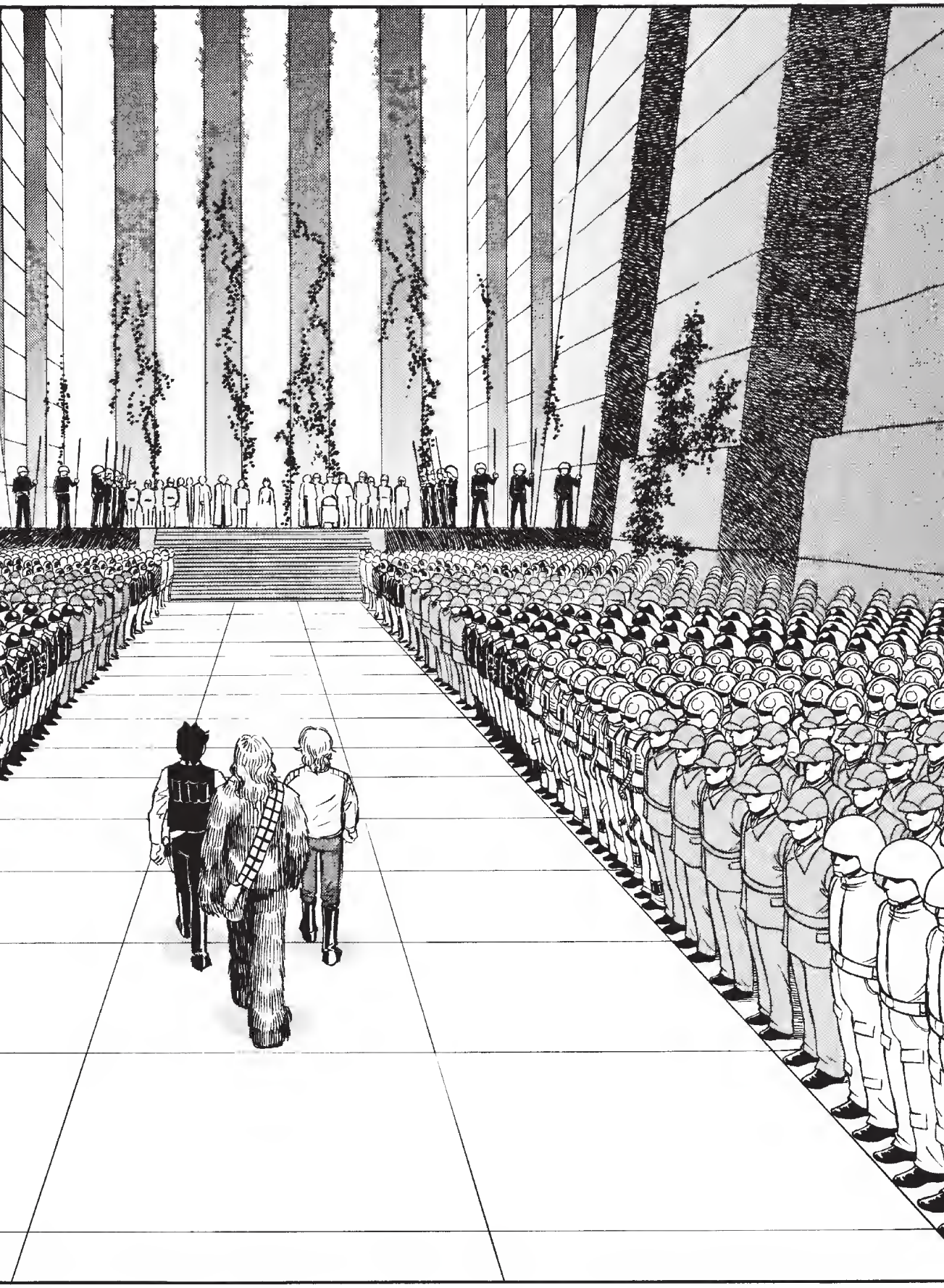


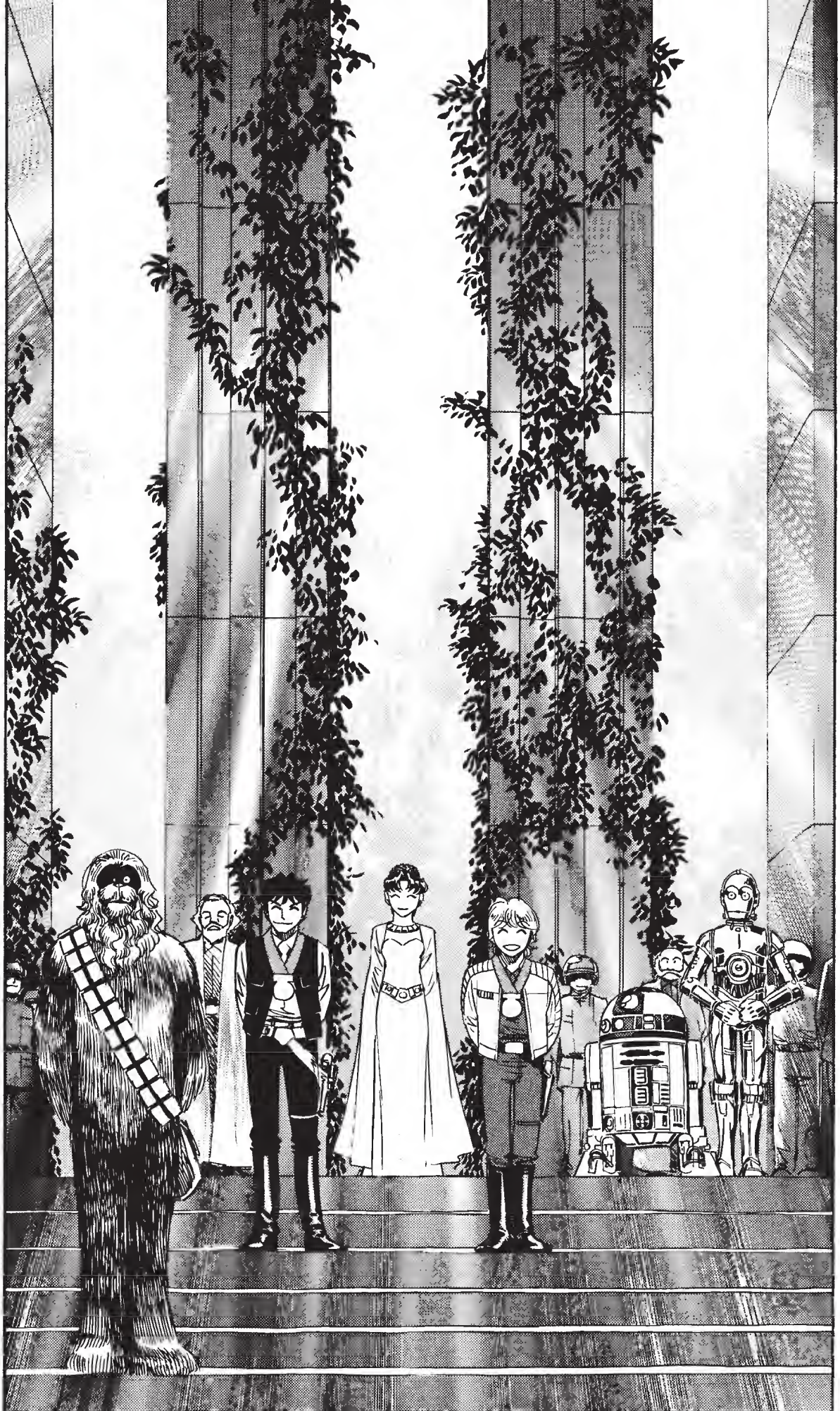

CAN YOU HEAR ME? SAY SOME-THING!
YOU CAN REPAIR HIM, CAN'T YOU?

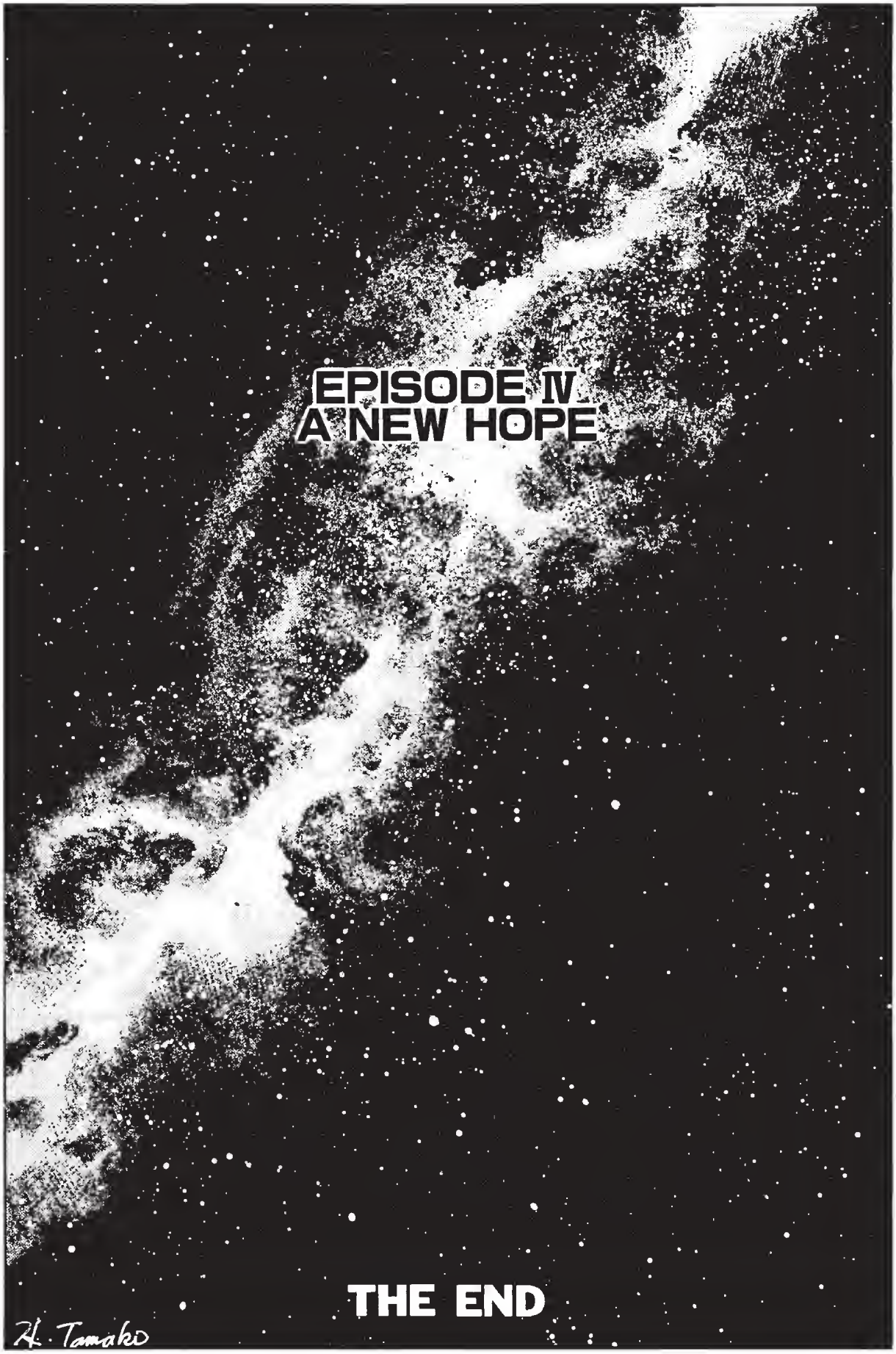

YOU MUST REPAIR HIM! SIR, IF ANY OF MY CIRCUITS...
WE'LL GET TO WORK ON HIM RIGHT AWAY.
...OR GEARS WILL HELP, I'LL GLADLY DONATE THEM.


KLIK!








EPISODE IV
A NEW HOPE
THE END
H. Tamaki

The following is a sketch by artist Hisao Tamaki, done in preparation for his work on *STAR WARS: A NEW HOPE — MANGA*.

スター・ウォーズ
HISAO TAMAKI
SKETCH GALLERY

LUKE SKYWALKER
IN X-WING PILOT GEAR

スター・ウォーズ
ADAM WARREN
SKETCH GALLERY

The following is a sketch by cover artist Adam Warren, done in preparation for the final cover of *STAR WARS: A NEW HOPE — MANGA* volume four.

ORIGINAL COVER SKETCH FOR STAR WARS: A NEW HOPE — MANGA VOLUME FOUR

STAR WARS®
A NEW HOPE
MARVEL

EMPIRE!
SU--
SUCH QUALITY... SO MANY... PIXELS!